

الأمانة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

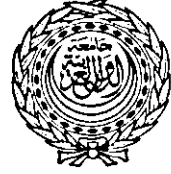
ج08-06/09/23(10/03)-ت (11817)

تقرير وقرارات

الاجتماع التاسع

للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 10-12/9/2023)



الأمم المتحدة
الأمم المتحدة
الشؤون الاقتصادية
إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث
الأمم المتحدة
اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

فهرس
نقير وقارات
الاجتماع التاسع
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2023/9/12-10)

رقم الصفحة	الموضوع	البنود
4		أولاً: التقرير
6		ثانياً: المقرارات
6	التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية	البند الأول:
8	تحديث كودات البناء العربية	البند الثاني:
9	سير إعداد كودات المرحلة الثامنة	البند الثالث:
10	متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الرابع:
11	تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الخامس:
13	سير إعداد كودات المرحلة التاسعة	البند السادس:
16	تحديث قاموس المصطلحات العلمية	البند السابع:
17	إعداد وإصدار الأدلة الاسترشادية لكودات البناء العربية	البند الثامن:
18	انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية	البند التاسع:
19	الندوات العلمية لكودات البناء العربية	البند العاشر:
20	انتخاب رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية ونائبة للامين 2024-2025	البند الحادي عشر:
21	موعد ومكان عقد الاجتماع العاشر للجنة	البند الثاني عشر
المرفقات		
22		مرفق رقم (1)
29		مرفق رقم (2)
51		مرفق رقم (3)
53		مرفق رقم (4)
57		مرفق رقم (5)
60		مرفق رقم (6)
63		مرفق رقم (7)
66		مرفق رقم (8)
68		مرفق رقم (9)
70		مرفق رقم (10)
72		مرفق رقم (11)
76		مرفق رقم (12)
87		مرفق رقم (13)
89		مرفق رقم (14)
92		مرفق رقم (15)

97	مرفق رقم (16)
99	مرفق رقم (17)
102	مرفق رقم (18)
105	مرفق رقم (19)
107	مرفق رقم (20)
109	مرفق رقم (21)
114	مرفق رقم (22)
119	مرفق رقم (23)
123	مرفق رقم (24)
125	مرفق رقم (25)
127	مرفق رقم (26)
130	مرفق رقم (27)
135	مرفق رقم (28)
137	مرفق رقم (29)
150	مرفق رقم (30)

تقرير وقرارات
الاجتماع التاسع
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2023/9/12-10)

أولاً: التقرير:

تنفيذا لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري رقم (ق2383 - د.ع 111 - 2022/2/9) المتضمن الموافقة على تقرير وقرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية الذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال الفترة 11-2022/9/13، وبدعوة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية)، عقدت اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية اجتماعها التاسع بمقر الأمانة العامة خلال الفترة: 2023/9/12-10 (بمشاركة ممثلي الدول العربية التالية (الجمهورية التونسية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، المملكة العربية السعودية، جمهورية العراق، سلطنة عمان، دولة فلسطين، دولة قطر، دولة الكويت، دولة ليبيا، جمهورية مصر العربية، المملكة المغربية، الجمهورية اليمنية، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين) والأمانة الفنية للجنة الدائمة (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء السادة الحضور).

1- افتتح السيد/ سعيد صالح الشماخي - سكرتير أول بإدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث أعمال الاجتماع بكلمة ترحيبية نقل فيها تحيات الأمين العام السيد/احمد أبو الغيط وتمنياته للاجتماع بالتوفيق والنجاح، مشيراً الى أهمية هذه اللجنة وضرورة السعي الحثيث لاستفادة الدول العربية من مخرجاتها، وأشار الى أهمية اجراء مناقشات حول تفعيل تنفيذ الكودات التي يتم اعتمادها عربياً ودراسة التحديات التي تواجه التنفيذ على المستوى الوطني.

2- ترأست السيدة الدكتورة/ أميمة أحمد صلاح الدين - رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، أعمال الاجتماع التاسع للجنة الدائمة، وقلت كلمة افتتاحية متمنية التوفيق والنجاح لأعمال الاجتماع.

3- تم اعتماد بنود جدول اعمال الاجتماع التاسع للجنة كما يرد ادناه،

البند الأول:	التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية
البند الثاني:	تحديث كودات البناء العربية
البند الثالث:	سير إعداد كودات المرحلة الثامنة
البند الرابع:	متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء
البند الخامس:	تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء
البند السادس:	سير إعداد كودات المرحلة التاسعة
البند السابع:	تحديث قاموس المصطلحات العلمية
البند الثامن:	إعداد وإصدار الأدلة الاسترشادية لكودات البناء العربية
البند التاسع:	انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية

البند العاشر: الندوات العلمية لكودات البناء العربية
البند الحادي عشر: انتخاب رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية ونائبة للعامين 2024-2025
البند الثاني عشر موعدا ومكان عقد الاجتماع العاشر للجنة

ثانياً: القرارات:

البند الأول: التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- قائمة تتضمن المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس (لغة عربية/تبني) في مجال مواد البناء والتشييد بالإضافة الي الخطة السنوية للجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد لعام 2023 من المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين. (مرفق رقم 1).
- مذكرة دولة قطر تفيد بأن منسق الاتصال لدى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية (السيد/ ناصر بخيت النعيمي - رئيس قسم كودات ومواصفات التشييد) هو نفسه عضو لدى اللجنة الفنية العربية لمواصفات البناء والتشييد في المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين (مرفق رقم 2).
- مذكرة جمهورية العراق حول مقترحاتها لمشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد لإرسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين (مرفق رقم 3).
- تقرير مهمة ممثل الأمانة الفنية للجنة الدائمة عن المشاركة في الاجتماع (58) للجنة الاستشارية العليا للتقييس والذي عقدت بالرباط- المملكة المغربية يومي 15-2023/3/16 (مرفق رقم 4).

وإذ استمعت الي:

مداخلة ممثلة المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين حول مقترحها بشأن مشاركة منسق الاتصال لدى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية مشاركاً في اجتماعات اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد.
وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: دعوة المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين الاستمرار في جهودها بشأن المواصفات القياسية العربية لقطاع البناء، وإفادة الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بالمستجدات في هذا الخصوص في اجتماعها القادم.

ثانياً: التأكيد على المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين توجيه الدعوة لرئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة بجامعة الدول العربية للمشاركة في اجتماعات اللجنة العربية العليا للتقييس.

ثالثاً/أ: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة مقترحات جمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين، وتكليفها بموافاة الأمانة العامة للجامعة (إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) بالإجراءات التي تمت بشأنها.

ب: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة قائمة المواصفات المقترحة سابقاً من قبل جمهورية العراق الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية لمعرفة موقفها من التنفيذ.

رابعاً: الطلب من الدول العربية الاستمرار بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة باقتراحاتها حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد ليتم ارسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

خامساً: أ- الطلب مجدداً من المملكة الأردنية الهاشمية موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالمسودة النهائية للكود العربي للعزل الحراري مُصادقاً من جميع أعضاء لجنة التحديث مع مراعاة النظم المعتمدة بجامعة الدول العربية في موعد أقصاه 2024/3/31، وتكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها وموافاة ممثل المملكة الأردنية الهاشمية بها لإعداد النسخة النهائية للكود وعرضها على الاجتماع القادم للجنة.

ب- تكليف الأمانة الفنية التواصل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة/ مكتب غرب اسيا UNEP، حول الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية والسعي لدى البرنامج لضمان مشاركة رئيس ونائب اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة في ورش العمل التي يتم تنظيمها في هذا الشأن.

سادساً: دعوة الدول العربية الي مشاركة منسقي الاتصال لدي اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية مشاركاً في اجتماعات اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد التي تعقدها المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين لمناقشة مشاريع المواصفات الجديدة تيسيراً لعمل اللجنة.

(ق.1- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند الثاني: تحديث كودات البناء العربية:

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة جمهورية العراق حول مقترحاتها بشأن تحديث بعض الكودات العربية (مرفق رقم 5).
- مذكرة جمهورية مصر العربية حول بيان مصدر التمويل لتحديث الكودات العربية الموحدة (مرفق 6).

وإذ استمعت الى:

- مداخلة ممثل جمهورية مصر العربية حول كودات البناء المصرية المحدثة وإمكانية تحديث الكودات العربية المعتمدة عليها والسقف الزمني المطلوب لذلك.
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الاخذ علماً بمقترحات جمهورية العراق حول الإفادة من البحوث التي أجريت في جمهورية العراق حول عدد من الكودات العربية الموحدة عند تحديث تلك الكودات.

ثانياً الطلب مجدداً من الدول العربية تقديم جدول زمني للأمانة الفنية للجنة الدائمة بشأن قيامها بتنفيذ القرار الخاص بتحديث الكودات العربية الموحدة أو كحد أدنى اصدار ملحقات تتضمن التحديثات المعتمدة، وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31، وفي حالة عدم وجود مستجدات في هذا الشأن افادة الأمانة العامة بذلك مع ذكر الأسباب.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالتواصل مجدداً مع المملكة الأردنية الهاشمية لبيان موقفها من العمل كمقرر للجنة تحديث الكود العربي للأحمال والقوى خلفاً للمملكة العربية السعودية كونها الدولة التي أعدت الكود العربي الأساسي للأحمال والقوى، علماً بأن الدول العربية الأعضاء في لجنة الصياغة هم: المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين.

رابعاً: التأكيد على قيام وزارات الإسكان والتعمير أو الجهات الأخرى المعنية بإصدار الكودات في الدول العربية بتحمل نفقات إعداد وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة وفقاً لما ورد في الفقرة سادساً من المادة العاشرة في النظام الداخلي للجنة الدائمة.

(ق2- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند الثالث: سير إعداد كودات المرحلة الثامنة:

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرة جمهورية العراق حول الطلب بتسمية ممثلي الدول الأعضاء في لجنة صياغة الكود العربي الموحد للبناء، والطلب من الدول التي لم توافق بعد بياناتها ومخرجاتها موافاة جمهورية العراق بها، وعدم تسلم جمهورية العراق اية ملاحظات من الدول العربية بخصوص مفردات الكود العربي الموحد. (مرفق رقم 7).
 - مذكرة المملكة المغربية مرفق معها أسطوانة مدمجة تتضمن مصنفًا للنصوص القانونية التقنية المتعلقة بالبناء. (مرفق رقم 8).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

- أولاً: أ- أن يكون موضوع اعداد الكود العربي الموحد للبناء معتمد على اساس الكودات العربية للبناء .
- ب- الطلب من الدول العربية أعضاء لجنة صياغة الكود العربي الموحد للبناء (المملكة الأردنية الهاشمية، المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية اليمن، دولة فلسطين) تسمية ممثليهم وارسال بياناتهم الى (الدكتور المهندس/ علي عبد الحسين التميمي - ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية على البريد الالكتروني ali.altamimy@yahoo.com مع صورة الى الأمانة العامة على البريد الالكتروني waleedelaraby2017@gmail.com وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31
- ج- الطلب من الدول العربية، التي لم ترسل بعد البيانات والمخرجات المطلوبة لإعداد الكود العربي الموحد للبناء، موافاة جمهورية العراق والأمانة العامة بها وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31
- ثانياً: الطلب من الدول العربية أبداء الملاحظات بشأن مفردات الكود المقترحة من قبل جمهورية العراق، والمبنية على الكودات العربية المعتمدة من قبل مجلس وزراء الاسكان والتعمير العرب والكودات المعتمدة لاحقاً وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31. وعدم ورود الملاحظات في الأجال المحددة يعد موافقة ضمنية ومصادقة على المفردات المقترحة.
- ثالثاً: الطلب من جمهورية العراق بالتنسيق مع الدول اعضاء لجنة الصياغة ارسال المسودة الأولى للكود العربي الموحد الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة عند الانتهاء من اعدادها. لتعميمها على الدول العربية لابداء الملاحظات حولها.
- رابعاً: الطلب من الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم الأسطوانة المدمجة (C.D) المتضمنة مصنفًا للنصوص القانونية التقنية المتعلقة بالبناء والمرسلة من المملكة المغربية على الدول العربية للاستفادة منها، وموافاة الأمانة العامة بأوجه الاستفادة.
- (ق3- ل.ع.د.ك 9 - 2023/9/12)

البند الرابع: متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة من جمهورية العراق باقتراحاتها لمتابعة تنفيذ الكودات العربية (مرفق رقم 9).
- تقرير جمهورية العراق حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة لغاية أيلول 2023 (مرفق رقم 10).
- تقرير المملكة العربية السعودية حول التقدم المحرز في تطبيق كود البناء السعودي (مرفق رقم 11).
- تقرير الجمهورية اليمنية حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة (مرفق رقم 12).
- تقرير دولة فلسطين حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة (مرفق رقم 13).
- وإذ توجه الشكر الي كل من جمهورية العراق، والجمهورية اليمنية، ودولة فلسطين على الجهد المبذول في تقديم تقاريرها حول التقدم المحرز في تطبيق كودات البناء العربية، وكذلك الدول العربية التي قدمت تقاريرها خلال الاعوام السابقة.
- وإذ توجه الشكر الي المملكة العربية السعودية حول التقدم المحرز في تطبيق كود البناء السعودي.

تقـــرر

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق والجمهورية اليمنية، دولة فلسطين حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة.

ثانياً: التأكيد مجدداً على الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بعد، بسرعة موافاتها بتقاريرها الوطنية حول التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء.

(ق4-ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند الخامس: تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة كل من دولة الكويت، وجمهورية العراق، والجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية تفيد بتحديث بيانات منسقي الاتصال لديهما (مرفق رقم 14 قائمة منسقي الاتصال). قائمة منسقي الاتصال.
- مذكرة دولة الكويت بمقترحاتها حول وضع الية لمتابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة تتعلق بالمواد المصدرة والمستوردة (مرفق رقم 15).
- مذكرة جمهورية العراق تفيد بمقترحاتها ورؤيتها في تنفيذ فقرات هذا البند (مرفق رقم 16).
- مذكرة مملكة البحرين حول مقترحتها في تنفيذ فقرات هذا البند (مرفق رقم 17).
- مذكرة دولة الكويت تفيد برؤيتها في إعداد الاستبيان الذي يهدف الي تقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني (مرفق رقم 18).
- مذكرة المملكة المغربية حول المواضيع التي تقترحها المملكة في الاستبيان (مرفق رقم 19).
- مذكرة جمهورية العراق تعبر عن وجهة نظرها بخصوص تطبيق الكودات العربية ومقترحاتها في تنفيذ القرارات المتعلقة بذلك بهدف دراستها، مع تحديد التحديات والعوائق التي تحد من تنفيذ الكودات وسبل معالجتها (مرفق رقم 20).
- مقترح جمهورية العراق بشأن الإستبيان الذي يهدف الي تقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني بتكليف من الأمانة الفنية للجنة (مرفق رقم 21).

وإذ استمعت الى:

- مداخلة المملكة العربية السعودية حول الأسباب الموضوعية التي حالت دون البدء في المرحلة التجريبية لتطبيق الكود العربي الموحد.
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

- اولاً: الطلب مجدداً من الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بأسماء رئيس ونقاط الاتصال الوطنية بعد، بسرعة موافاة الأمانة الفنية بها.
- ثانياً: الطلب من الدول العربية تطبيق القرارات السابقة المصادق عليها في الجامعة العربية والتي تتضمن العمل وفق منهج تطبيق الكودات واتخاذ الإجراءات الإدارية والتشريعية لاعتماد الكودات العربية في جميع اعمال البناء والتشييد بالتوازي مع الكودات الوطنية والأجنبية

وتوفير الدعم المادي والرسمي وتخصيص الموازنات للجهات المعنية بالكودات لتمويل اعداد وتطبيق وتحديث الكودات العربية والتدريب على تطبيقها والعمل على إزالة العوائق ومعالجة التحديات التي تواجه تطبيق الكودات الموحدة فضلا عن دعم نشاطات اللجنة الدائمة والتواصل معها والمساهمة الفاعلة في نشاطاتها تحقيق الأهداف التي شكلت من اجلها هذه اللجنة.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق الذي يفيد بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء على الدول العربية للاسترشاد به عند تطبيقها للكود.

رابعاً/أ: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم الاستبيان على الدول العربية لإبداء الملاحظات عليه وموافاة (الدكتور المهندس/ علي عبد الحسين التميمي - ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية على البريد الالكتروني ali_altamimy@yahoo.com بها وصورة الى الأمانة الفنية للجنة في موعد أقصاه 2023/12/31.

ب. تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم النسخة المحدثة من الاستبيان على الجهات المعنية بإعداد الكودات بالدول العربية للإجابة على فقرات الاستبيان الخاصة بتقييم تطبيق الكودات على المستوى الوطني لدعم عملية تطبيق الكودات على المستوى العربي للوصول الى الهدف الأساسي من اعتماد كودات إقليمية وموافاة الأمانة الفنية في موعد أقصاه 2024/3/31.

ج: الطلب من جمهورية العراق تجميع مقترحات الدول العربية الخاصة بالاستبيان في وثيقة مجمعة وتقديم عرض يتضمن الاستنتاجات والتوصيات المبنية على آراء الدول العربية لغرض مناقشته في اجتماع تدعو له الأمانة الفنية للجنة قبل انعقاد الاجتماع العاشر للجنة الكودات، تمهيدا لرفع الاستبيان الأخير لها لاعتماده، ومن ثم يتم تعميمه على الدول العربية لاستكمالها ليكون أساس لإعداد تقرير دوري عن تنفيذ الكودات يقدم توصيات محدده لدعم عملية تطبيق الكودات.

خامساً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتزويد مملكة البحرين بنسخة من كل من الكودات العربية المعتمدة.

(ق5- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند السادس: سير إعداد كودات المرحلة التاسعة:

اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرات جمهورية العراق التي تفيد بتعديل أسماء مرشحيتها في لجان صياغة كل من: الكود العربي لأسس واشتراطات وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية، الكود العربي الموحد للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية، وتسمية ممثلها في لجنة صياغة الكود العربي الموحد لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية (مرفق رقم 22).
- مذكرة المملكة الأردنية الهاشمية بملاحظاتها على مسودة الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (مرفق رقم 23) والتي أرسلت الى جمهورية العراق.
- مذكرة جمهورية العراق مرفق بها أسطوانة مدمجة (C.D) بالنسخة النهائية للكود العربي الموحد لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد الاخذ بملاحظات الدول العربية (مرفق رقم 24).
- البريد الالكتروني من جمهورية مصر العربية تفيد بأنها قد أرسلت مسودة الكود العربي للمستشفيات والمنشآت الصحية الجزء الأول- المستشفيات العامة أعضاء لجنة الصياغة لإبداء الملاحظات حولها (مرفق رقم 25).
- مذكرة جمهورية العراق حول ملاحظاتها بشأن الكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية وتم ارسالها لجمهورية مصر العربية.
- البريد الالكتروني من جمهورية العراق بشأن مقترحات حول
 - تدقيق تطبيق المنهج الموحد في صياغة الكودات.
 - الصفحات التقديمية في الكودات العربية الموحدة/ منهج اعداد الكودات.
 - توفير رقم معياري (ISBN) للكودات العربية (مرفق رقم 26).

وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: تشكيل لجان إعداد كودات المرحلة التاسعة كما يلي:

- أ- الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق).
- ب- الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الاردنية، الهاشمية).

ج- الكود العربي للصوامع (جمهورية السودان مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، دولة فلسطين).

د- الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (جمهورية العراق مقررأ، وعضوية دولة فلسطين، دولة الكويت).

هـ- تحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الأردنية الهاشمية، دولة فلسطين).

و- الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية المملكة الأردنية الهاشمية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين).

ز- الكود العربي لأسس واشتراطات تخطيط وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية (جمهورية مصر العربية مقررأ، جمهورية العراق، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، دولة فلسطين).

ثانياً: الطلب مجدداً من الدول العربية الراغبة في اعداد الكود العربي للأبراج بتسمية ممثلها سواء كمقررين او أعضاء في لجنة الصياغة، وفقاً للورقة المقدمة من اتحاد المهندسين العرب.

ثالثاً: التأكيد على الدول العربية مقرري لجان اعداد الكودات، الدعوة لعقد اجتماعات حضوريا او عبر خاصية التناظر المرئي حسب الاقتضاء، وموافاة الأمانة الفنية للجنة بصورة من الدعوات لضمان المشاركة الفعالة في الصياغات الأولية للكودات كل في مجاله، وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31، وارسال المخرجات الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة بغرض تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها قبل 2024/7/31 ومن ثم عرض النتائج على الاجتماع القادم للجنة الدائمة.

رابعاً/أ: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم النسخة النهائية لمسودة الكود لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية على الدول العربية لإبداء الملاحظات بصدها وارسالها الى (الدكتور المهندس/ علي عبد الحسين التميمي - ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية على البريد الالكتروني ali_altamimy@yahoo.com وذلك في موعد أقصاه 31 ديسمبر 2023. وبعد عدم تقديم ملاحظات موافقة ضمنية على الكود.

ب: الطلب الي جمهورية العراق- مقرر لجنة الصياغة بأرسال النسخة النهائية للكود العربي الموحد لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية الى الأمانة الفنية في موعد أقصاه 31 يناير 2024 لغرض مصادقته في الاجتماع القادم للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومن ثم تعميمية على الدول العربية.

خامساً/أ: التأكيد مجدداً على الدول العربية مقرري لجان اعداد الكودات غير المنجزة وهي (الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد، والكود العربي للصوامع ، وتحديث الكود العربي الموحد

للتكليف والتبريد والتدفئة المركزية، والكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية، والكود العربي لأسس واشتراطات تخطيط وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية)، للدعوة لوضع جدول زمني للانتهاج من اعداد الكود والتأكيد على توجيه الدعوة لأعضاء لجان الصياغة لعقد اجتماعات حضوريا او عبر خاصية التناظر المرئي حسب الاقتضاء، وموافاة الأمانة الفنية للجنة بصورة من الجدول الزمني والدعوات لضمان المشاركة الفعالة في الصياغات الأولية للكودات كل في مجاله، مع تقديم تقرير الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة عن التقدم المحرز في اعداد الكودات المكلفين بها في موعد أقصاه وذلك في موعد أقصاه 2024/3/31.

ب- تكليف الأمانة الفنية بمتابعة تشكيل اللجان، وفي حال عدم تشكيل اللجان في التاريخ المحدد، تقوم الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتقديم مقترح بالاستمرار في اعداد الكود او الغائه من برنامج اللجنة.

سادسا/ أ- تكليف الأمانة الفنية بوضع الية لتنفيذ مهام اللجنة الدائمة بخصوص:

- تكليف فريق عمل من المتخصصين في الدول العربية لتدقيق مدى الالتزام بمنهج صياغة الكودات العربية من قبل لجان الصياغة (للمراحل المستقبلية).
- ادراج مهمة مراجعة الكودات العربية المعتمدة وإعادة صياغتها بما يتفق ومنهج اعداد الكودات العربية، ضمن نشاطات تحديث الكودات العربية.

ب- تحديث منهج اعداد الكودات العربية واطافة الفقرات التالية:

- يعتمد تصميم نموذجي لشكل ومحتوى صفحة الغلاف عند صياغة جميع الكودات العربية.
- تدرج في الصفحات التقديمية للكود العربي كلمة افتتاحية باسم المجلس الاقتصادي والاجتماعي، فضلا عن الكلمة الافتتاحية للجنة صياغة الكود العربي الموحد مع الكلمة الافتتاحية للجنة صياغة الكود المحلي المعتمد كأساس للكود العربي الموحد.
- تتضمن الصفحات التقديمية أسماء أعضاء لجنة صياغة الكود العربي الموحد مع لجان الاعداد والتدقيق للكود المحلي المعتمد كأساس للكود العربي الموحد فقط.

ج- تكليف الأمانة الفنية للجنة بأعداد تصميم نموذجي لشكل ومحتوى صفحة الغلاف للكودات العربية.

د- تكليف الأمانة الفنية للجنة بصياغة كلمة افتتاحية باسم المجلس الاقتصادي والاجتماعي مع كلمة باسم اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية تبرز أهمية اعداد واعتماد وتطبيق كودات عربية موحدة في جميع البلدان العربية بالتوازي مع الكودات المحلية والأجنبية.

سابعا: الطلب من الدول العربية تقديم مقترحاتها لإعداد كودات جديدة ضمن المرحلة العاشرة المقترحة في موعد أقصاه 2024/7/31.

(ق6-ل.ع.دك 9 – 2023/9/12)

البند السابع: تحديث قاموس المصطلحات العلمية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرة من دولة الكويت ودولة فلسطين تفيد بأنه لا يوجد لديها أي ملاحظات أو تعديل على قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 27).
 - مذكرة من جمهورية العراق مرفق بها ملاحظاتها حول المسودة الأولى لتحديث قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 28).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

تكليف المملكة المغربية بإعداد النسخة النهائية من قاموس المصطلحات بعد أخذ ملاحظات الدول العربية عليه، في موعد أقصاه 2023/12/31 بغرض تعميمها على الدول العربية للاستفادة والاسترشاد به".

(ق 7- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند الثامن: إعداد وإصدار الأدلة الاسترشادية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- وفي ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الطلب من الدول العربية التي اعدت الكودات العربية المعتمدة أن تقوم بإعداد أدلة استرشادية وهي:

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقرر	الدليل الاسترشادي
الاولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الاردن مصر	
الثانية	السلامة العامة السقالات	الاردن الاردن	
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات متطلبات الانشاءات الفولاذية	مصر الاردن	
الرابعة	متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وانذار الحريق (ج 1 ، ج 2، ج 3)	الاردن مصر	
الخامسة	العزل الحراري التمديدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة	الاردن سوريا مصر	
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الاردن	
السابعة	المساعد (ج 1 ، ج 2) التكييف و التبريد و التدفئة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة الصب العزل الصوتي الانارة المباني الموفرة للطاقة البناء بالطين المساعد (ج 3)	مصر مصر الاردن سوريا الجزائر مصر مصر السودان مصر	
الثامنة	الطرق الجسور الابنية الخضراء الخرانات الخرسانية الحماية من الصواعق	مصر مصر الاردن الاردن الاردن	

وان تقوم بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالتقدم المحرز في إعدادها في موعد أقصاه

2024/7/31 ومن ثم عرضها للمناقشة في الاجتماع القادم للجنة.

ثانياً: التأكيد على قرارات اللجنة السابقة بتحمل الدول العربية نفقات أعداد وتحديث الكودات

العربية وجميع ما يتعلق بها ومن ضمنها الأدلة الاسترشادية والشروحات.

(ق 8- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند التاسع: انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية متضمنة أسطوانة مدمجة (C.D) تحتوي على الكود العربي الموحد للعزل الصوتي.

وإذ تشكر اللجنة:

- جمهورية العراق على قيامها بإعداد نسخ الكترونية من الكودات العربية المعتمدة سابقاً بنسخ ورقية،
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الطلب مجدداً الي مملكة البحرين إضافة حقل على الموقع الالكتروني لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يضم قرارات ومخرجات وفعاليات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية. وتكليف الأمانة الفنية للجنة بمد مملكة البحرين بالمعلومات المطلوبة وتحديثاتها بصفة مستمرة، وتقديم تقرير للجنة في اجتماعها القادم حول ما تم في هذا الصدد.

ثانياً: دعوة مملكة البحرين مجدداً بدراسة إمكانية انشاء منصة تفاعلية ضمن موقع مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يخص نشاطات اعداد وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء وتقديم مقترح متكامل في هذا الشأن وفق الإجراءات المتبعة بجامعة الدول العربية، والطلب اليها موافاة الأمانة الفنية بتقرير حول الخطوات التي تم اتخاذها في هذا الشأن.

ثالثاً: الطلب من جمهورية العراق موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة للكودات بالنسخ الالكترونية للكودات المعتمدة سابقاً بنسخ ورقية لتعميمها على الدول العربية في موعد أقصاه 2023/12/31، والتأكيد على مملكة البحرين إدراج النسخ الالكترونية للكودات على موقع مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب.

(ق 9- ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند العاشر: الندوات العلمية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة دولة الكويت بشأن إدراج مواضيع الطاقة المتجددة، والمدن الذكية، والتطبيقات البيئية على شكل ندوات وورش عمل تخصصية (مرفق رقم 29)
- تقديم الشكر لدولة الكويت على مقترحاتها بشأن إدراج مواضيع للندوات العلمية. وفي ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الطلب من الدول العربية مجدداً الرغبة في عقد أو استضافة ندوات علمية لكودات البناء العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالموضوع والتوقيت المحدد لعقدها، لتعميمها على الدول العربية لتكثيف المشاركة العربية فيها.

ثانياً: الطلب من دولة الكويت اقتراح مواضيع متكاملة لندوات علمية حول علاقة الكودات بمواضيع الطاقة المتجددة، والمدن الذكية، والتطبيقات البيئية وموافاة الأمانة الفنية بها للنظر في إمكانية عقدها بالشراكة مع الجهات ذات الصلة.

(ق 10-ل.ع.د.ك 9 – 2023/9/12)

البند الحادي عشر: انتخاب رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية ونائبه للعامين

2025-2024

اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب قراره رقم (ق2207- د.ع 102- 2018/9/6) رقم (ق15- د.ع 22 - 2005/12/15) بشأن النظام الداخلي للجنة الدائمة لكودات البناء العربية المادة السادسة:

رئاسة اللجنة:

تنتخب اللجنة رئيس ونائب رئيس لها لمدة سنتين قابلة للتجديد، ويتولى نائب الرئيس رئاسة أعمال اللجنة في حالة غياب الرئيس.
وفي ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: انتخاب الدكتورة/ أميمة أحمد صلاح الدين رئيساً للجنة للعامين (2025-2024).
ثانياً: انتخاب الدكتور/ علي عبد الحسين التميمي نائباً للرئيس للعامين (2025-2024).

(ق12-ل.ع.د.ك 11 - 2023/9/12)

البند الثاني عشر: موعد ومكان عقد الاجتماع العاشر للجنة الدائمة:

إذ اطّلت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة.

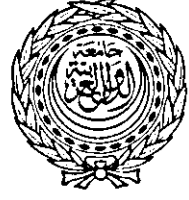
وفي ضوء المناقشات،

تقرر

"عقد الاجتماع (10) للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال الفترة 2024/9/17-15 م الموافق 12-14/ربيع الأول 1446 هـ، ما لم يتم استضافة الاجتماع من أي دولة عربية".

(ق 12- ل.ع.د.ك 9 - 2023/9/12)

مرفق رقم 1



الأمانة العامة

القطاع الاقتصادي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

قائمة بأسماء السادة المشاركين

في الاجتماع التاسع

للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 10-12/9/2022)

قائمة بأسماء
السادة المشاركين
في الاجتماع التاسع
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 10-12/9/2023)

الجمهورية التونسية
السيد/ نور الدين سليم

مهندس عام - مكلف بمأمورية بديوان السيدة
وزيرة التجهيز والإسكان
وزارة التجهيز والإسكان - البلقدير - 1002
تونس
ت: +21699218111

Email: noureddine.slim@mehat.gov.tn
Email: slim.nour@yahoo.fr

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
السيد/ مزياني خالد

مدير عام للهيئة الوطنية للرقابة التقنية للبناء
CTC
ت: 00213670358672
Email: Khaled.meziani@ctc-dz.org
كاتبة الشؤون الخارجية
سفارة الجزائر بالقاهرة

السيدة/ وهيبة فتوح

المملكة العربية السعودية
م/ سعد بن صالح بن شعيل

الأمين العام لكود البناء السعودي
ت: 00966505485285
Email: s.shuail@sbc.gov.sa

المهندس/ عبد الله بن سعيد الغامدي

مدير عام المكتب التنفيذي الأمين العام
ت: 00966583033311
Email: a.alghamdi@sbc.gov.sa

جمهورية العراق:

مدير عام/ دائرة المباني وكالة ومدير مشروع
المدونات العراقية - منسق الاتصال
ت: 0096407709239966
Email: kh.noor77@gmail.com

السيد/ خليل إبراهيم نور

رئيس مهندسين-وزارة الاعمار والإسكان
والبلديات العامة

ت: 009647731848461

Email: eng.hayder2008@yahoo.com

مهندس أقدم/وزارة الاعمار والإسكان والبلديات
العامة

ت: 009647901513044

Email: moch.codat@yahoo.com

جامعة الكوفة/كلية الهندسة/ ممثل جمهورية
العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء/منسق
الاتصال

ت: 009647810001211

Email: Ali_altamimy@yahoo.com

سكرتير ثاني- مسؤول الملف بالمندوبية العراقية

مدير عام التخطيط العمراني

ت: 0096899814050

Email: hanan.al-jabri@housing.gov.om

مخطط مدن

ت: 0096895177271

Email: lama.al-khudhari@housing.gov.om

مهندس معماري

ت: 0096898264094

Email: al-hasan.alshukari@housing.gov.om

مدير دائرة المواصفات والكودات

رام الله

ت: 00970592899221

Email: waseemtc80@hotmail.com

wjabarin@mpwh.pna.ps

م.ر. مهندسين/ حيدر علاوي صالح

م/ ايناس علي عزيز

الدكتور/ علي عبد الحسين مجبل

السيد/حسني جميد شاکر

سلطنة عمان

د/ حنان بنت عامر الجابرية

الفاضلة/ لما بنت احمد الخضوري

م/الحسن بن علي الشكيري

دولة فلسطين

السيد/وسيم مصباح جبرين

دولة قطر

السيد/ ناصر بخيت النعيمي

رئيس قسم كودات ومواصفات التشييد - إدارة
المواصفات والمقاييس
ومواد البناء بالهيئة العامة القطرية للمواصفات
والتقييس
ت: +97455833222

Email: nalnaemi@yahoo.com
nbnaemi@qs.gov.qa

مدير إدارة الجودة والسلامة-هيئة الأشغال العامة
ت: 0097455555363

Email: almarri@ashghal.gov.qa

مهندس معماري ثالث - مجمع رخص
البناء/وزارة البلدية
ت: 0097455054436

Email: saraaljaber95@hotmail.com
saaljaber@mm.gov.qa

د/علي محمد المري

م/سارة عبدالله الجابر

دولة الكويت

م/ إبراهيم الناشي

مدير إدارة ضبط الجودة- المؤسسة العامة
للرعاية السكنية
جوال: 0096599019869

Email: Ibrahim.alnashi@pahw.gov.kw

دولة ليبيا

عقيد/ محمد عمر محمد الطيب

عضو اللجنة الوطنية العليا لإعداد الرمز الليبي
للسلامة

ت: 00218912215505

مستشار قانوني لدى هيئة السلامة الوطنية

ت: 00218912722177

Email: ridagomati44@gmail.com

عضو ومقرر اللجنة الوطنية العليا لإعداد الرمز
الليبي للسلامة

ت: 00218919281505 -

00218927169948

Email: mhmwd61zytwny550@gmail.com

عقيد/رضا محمد القماطي

م/محمود سعيد صالح

جمهورية مصر العربية:

الأستاذة الدكتورة/ أميمة أحمد صلاح الدين

رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

ت: 00201001601985

Email: o.omima@hotmail.com

منسق اتصال لجنة الكودات

مدير عام المكتب الفني للسيد رئيس

مجلس إدارة المركز القومي لبحوث

الاسكان والبناء

ت: 00201005444160

Email: tarek_afifi60@yahoo.com

المهندس/ طارق شفيق عفيفي

المملكة المغربية

السيدة/ أسماء الساحلي

رئيس مصلحة التنظيم والتدابير الحمائية والوقاية

من المخاطر

ت: 00212673111647

Email: habitatdqat@gmail.com

normalisationhabitat@gmail.com

رئيس مصلحة الاقتصاد في البناء

ت: 00212661351299

Email: Nabilbenbrika.nb@gmail.com

سكرتير أول بالمندوبية

ت: 00201065096975

Email: nourhouda.sarf@gmail.com

السيد/ نبيل بنبريكة

السيدة/ نور الهدى صرف

مستشار وزارة الأشغال العامة والطرق

ت: 00967774214375

Email: mutaafi@hotmail.com

سكرتير أول عضو المندوبية الدائمة لليمن لدى جامعة

الدول العربية

ت: 01553408188 – 01026734457

Email: khadermohammed2039@gmail.com

الجمهورية اليمنية

م/ عبدالله محمد متعافي

السيد/ الخضر أحمد الخضر محمد

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين

السيدة/ نهى محب إسماعيل

الشؤون الفنية - ممثلة المكتب الإقليمي
للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس
والتعدين

ت: 00201002253062

Email: aidsmo@aidsmo.org

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب):

السيد/ سعيد صالح الشماخي

سكرتير أول - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من
الكوارث

السيد/ وليد السيد العربي

مسؤول ملف الإسكان والتنمية الحضرية

Waleed.elaraby@las.int

السيدة/ياسمين طعيمة

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

مرفق رقم 2



N°:

الرقم: 526

Date:

التاريخ: 12 مايو 2023

تهدي الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين أطيب تحياتها
إلى/الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من
الكوارث) الموقرة.

إشارة إلى خطاب إدارتكم الموقرة الوارد إلى المنظمة بتاريخ 2023/05/10 بخصوص الإفادة بما تم
حول مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية العراق لمشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد.
يسر المنظمة إحاطتكم علماً بأنها قد استلمت من الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء
العربية بتاريخ 2022/8/24، عبر البريد الإلكتروني، قائمة تتضمن هذه المشاريع (مرفق 1)، وقد قامت
المنظمة بإحالتها إلى اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد التابعة لها لدراستها، وتم اعتماد عدد
منها خلال الاجتماع الثامن والخمسين للجنة العربية العليا للتقييس الذي عقد في الرباط بالمملكة
المغربية يومي 15-16/3/2023. كما قامت المنظمة بتاريخ 2023/3/20، عبر البريد الإلكتروني،
بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بقائمة تتضمن المواصفات المعتمدة في مجال
البناء والتشييد (مرفق 2).

ونود الإفادة بأنه سيتم تضمين مشاريع المواصفات المتبقية المقترحة من قبل الدولتين العربيتين
المذكورتين أعلاه لخطة عمل اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد للأعوام المقبلة.

وتفتنم الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين هذه المناسبة لتعرب
للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من
الكوارث) عن فائق تقديرها واحترامها.





المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقييس 15-16 مارس 2023

smc aidsmo <smc.aidsmo@gmail.com>

20 mars 2023 à 13:16

À : Waleedelaraby2017@gmail.com, waleed.elaraby@las.int

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

السادة الافاضل الامانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

تحية طيبة وبعد،،

بمناسبة اختتام أعمال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقييس المنعقد بالرباط/المملكة المغربية يومي 15-16 مارس 2023. يسر المنظمة أن ترفق لكم قائمة تتضمن المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع المذكور أعلاه (لغة عربية/تبني) في مجال مواد البناء والتشييد، بالإضافة الى الخطة السنوية للجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد لعام 2023. للفضل بالاطلاع والإحاطة. مع الشكر والتقدير،،

سكرتارية مركز المواصفات والمقاييس
المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين

جدول المواصفات القياسية العربية المعتمدة باللغة العربية، خلال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقييس، المنعقد بالرباط/ المملكة المغربية

يومبي 16-15 مارس 2023

في مجال مواد البناء والتشييد

الرقم	عنوان مشروع المواصفة باللغة العربية	عنوان مشروع المواصفة باللغة الإنجليزية	الرجع	السلطة المصدرة
1.	الخرسانة - المواصفات والأداء والإنتاج والمطابقة	Concrete — Specification, performance, production, and conformity	EN 206:2013+A2:2021	الأزرن
2.	الركام للمواد غير المربوطة أو المربوطة هيدروليكيًا للاستخدام في أعمال الهندسة المدنية وإنشاء الطرق	Aggregates for unbound and hydraulically bound materials for use in civil engineering work and road construction	EN 13242:2002+A1:2007	مصر
3.	وحدات الرصف الخرساني - المتطلبات وطرق الاختيار	Concrete paving blocks - Requirements and test methods	EN1338:2003	مصر
4.	الزجاج في المباني - منتجات زجاج سليكات الجير الصوديومي	Glass in building - Basic soda lime silicate glass products - Part 4: Drawn sheet glass	EN 572-4:2012	مصر

			الجزء الأول الزجاج المسطح المسحوب	
--	--	--	--------------------------------------	--

جدول المواصفات القياسية العربية المقتدة، بلقتها الاصلية، خلال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقيس المنفق بالباطن/ المملكة العربية

يومي 15-16 مارس، 2023

في مجال مواد البناء والتشييد

الرقم	المواصفة	المرجع	عنوان مشروع المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان مشروع المواصفة باللغة العربية	الرقم
1.	EN 12390-1:2021	الأرن	Testing hardened concrete - Part 1: Shape, dimensions and other requirements for specimens and moulds	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 1: الشكل والأبعاد والاختراطات الأخرى للتمائج والقوالب	5
2.	EN 12390-2:2019	الأرن	Testing hardened concrete - Part 2: Making and curing specimens for strength tests	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 2: تحضير	4
3.	EN 12390-3:2019	الأرن	Testing hardened concrete - Part 3: Compressive strength of test specimens	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 3: مقاومة	3
4.	EN 12390-4:2019	الأرن	Testing hardened concrete - Part 4: Compressive strength Specification for testing machines	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 4: مقاومة الكسر بالضغط - مواصفة أجهزة الفحص	4
5.	EN 12390-5:2019	الأرن	Testing hardened concrete - Part 5: Flexural strength of test specimens	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 5: مقاومة الكسر بالأحناء لتمائج الفحص	5

الأرقن	EN 12390-6:2009	Testing hardened concrete - Part 6: Tensile splitting strength of test specimens	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 6، معاومة الشد بالانفلاق لتماذج الفحص	6.
الأرقن	EN 12390-7:2019	Testing hardened concrete - Part 7: Density of hardened concrete	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 7: كثافة الخرسانية المتصلدة	7.
الأرقن	EN 12390-8:2019	Testing hardened concrete - Part 8: Depth of penetration of water under pressure	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 8: عمق اختراق الماء تحت الضغط	8.
الأرقن	EN 12504-1:2019/AC:2020	Testing concrete in structures - Part 1: Cored specimens - Taking, examining and testing in compression	الخرسانية - فحص الخرسانية في المنشآت الجزء 1: التماذج اللبية - اخذ التماذج اللبية واختبارها وفحصها بالضغط	9.
الأرقن	EN 12504-2:2021	Testing concrete in structures - Part 2: Non-destructive testing - Determination of rebound number	الخرسانية - فحص الخرسانية في المنشآت الجزء 2: الفحص اللاإتلاحي - تحديد رقم الارتداد	10.
الأرقن	EN 1204:2013	Clay roofing tiles for discontinuous laying Determination of geometric characteristics	بلاط القرويد للتسقيف - تحديد ابعاد وخصائص الشكل	11.
البحرين	ASTM B88-20	Standard Specification for	الخواص القياسية لأتابيب المياه من	12.

		Seamless Copper Water Tube	التحاس غير الملحوم	
البحرين	ASTM B148-18	Standard Specification for Aluminum-Bronze Sand Castings	المواصفات الفنية للمسيبوكات الرملية من الألتنيوم والبرونز	13
البحرين	ISO 22389-2:2020	Timber structures — Bending applications of I-beams — Part 2: Component performance and manufacturing requirements	الهيكل الخشبية - تطبيقات ثنى المواضع على شكل I - الجزء 2: اداء الكوات ومتطلبات التصنيع	14
البحرين	ISO 1920-4:2020	Testing of concrete — Part 4: Strength of hardened concrete	اختبار الخرسانة - الجزء الرابع: قوة الخرسانة المتصلدة	15
البحرين	ASTM E1976 - 19	Standard Specification for Shelter, Tactical, Non expandable	المواصفات القياسية للمأوى والتحتجكيه وغير القابلة للتوسع	16
البحرين	ASTM E1977 - 18	Standard Specification for Shelter, Tactical, Expandable, One-Side	المواصفات القياسية للمأوى، التحتجكيه، القابل للتوسع، من جانب واحد	17
البحرين	ASTM E1978 - 18	Standard Specification for Shelter, Tactical, Expandable, Two-Side	المواصفات القياسية للمأوى، التحتجكيه، والقابل للتوسع، للجانبين	18
الكويت	ISO 52031:2020	Energy performance of buildings — Method for calculation of system energy requirements and system efficiencies — Space emission systems (heating and	اداء الطاقة للمباني - طريقة حساب متطلبات طاقة النظام وكفاءاته - انظمة الانبعاثات الفراغية (التدفئة والتبريد)	19

			cooling)		
الكويت	ISO 16134:2020	Earthquake-resistant and subsidence-resistant design of ductile iron pipelines	تصميم مقاوم للزلازل ومقاوم للهبوط لأنابيب حديد الاسكتاليل		20
الكويت	ISO 21051:2020	Construction and installation of ductile iron pipeline system	إنشاء وتركيب نظام خطوط انابيب حديد الاسكتاليل		21
الكويت	ISO 630-1:2021	Structural steels — Part 1: General technical delivery conditions for hot-rolled products	الصلب الإنشائي - الجزء 1: الشروط الفنية العامة لتسليم المنتجات المدرولة على الساخن		22
الكويت	ISO 6930:2019	High yield strength steel plates and wide flats for cold forming — Delivery conditions	صفائح الصلب عالية القوة وشرائح عرضية للتشكيل على البارد - شروط التسليم		23
الكويت	ASTM C473-19	Standard Test Methods for Physical Testing of Gypsum Panel Products	طرق الاختبار القياسية للاختبار الفيزيائي لمنتجات ألواح الجبس		24
الكويت	ISO 6935-2:2019	Steel for the reinforcement of concrete — Part 2: Ribbed bars	صلب تسليح الخرسانة - الجزء 2: القضبان ذات النتوءات		25
الكويت	ASTM C1264-19	Standard Specification for Sampling, Inspection, Rejection, Certification, Packaging, Marking, Shipping, Handling, and Storage of Gypsum Panel	المواصفة القياسية لأخذ العينات، والتفتيش، والرفض، والاستعداد، والتعبئة، ووضع العلامات، والشحن، والتداول، والتخزين لمنتجات ألواح		26

		Products	الجبس	
الكويت	ASTM C1629/C1629M-19	Standard Classification for Abuse-Resistant Nondecorated Interior Gypsum Panel Products and Fiber-Reinforced Cement Panels	التصنيف القياسي لمنتجات السواح الجبس الداخلية المقاومة لسوء الاستخدام والسواح الأسمنت القوي باللياف	27
الكويت	ASTM C1795-17	Standard Test Methods for High-Temperature Characterization of Gypsum Boards and Panels	طرق الاختبار القياسية لخصائص انواع الجبس والقواطع لتحمل درجات الحرارة العالية	28
الكويت	ISO 20290-4:2019	Aggregates for concrete — Test methods for mechanical and physical properties — Part 4: Determination of ten percent fines value (TFV)	الركام للخرسانة- طرق اختبار الخواص الميكانيكية والفيزيائية - الجزء الرابع: تحديد قيمة الفرمات ابانعة عشرة بالمائة (TFV)	29
الكويت	ASTM A2-02(2020)	Standard Specification for Carbon Steel Girder Rails of Plain, Grooved, and Guard Types	المواصفة القياسية لمواضع الصلب الكربونية من الأنواع المسطحة والحزوز والواقعي	30
الكويت	ASTM E662-21a1	Standard Test Method for Specific Optical Density of Smoke Generated by Solid Materials	طريقة الاختبار القياسية لتكثافة بصرية محددة من الدخان التي تولدها المواد الصلبة	31
الكويت	ASTM A1-00(2018)	Standard Specification for	المواصفات القياسية للقضبان الصلب	32

		Carbon Steel Tee Rails	المحملة الكرتون	
الكويت	ASTM E2392 / E2392M - 10(2016)	Standard Guide for Design of Earthen Wall Building Systems	الدليل القياسي لتصميم أنظمة بناء الجدران من تربة الأرض	33
الكويت	ISO 14053:2021	Environmental management — Material flow cost accounting — Guidance for phased implementation in organizations	الإدارة البيئية - محاسبة تدفق تكاليف المواد - إرشادات للتنفيذ المرحلي في المنظمات	34
الكويت	ISO 14009:2020	Environmental management systems — Guidelines for incorporating material circulation in design and development	نظم الإدارة البيئية - إرشادات لدمج تدوير المواد في التصميم والتطوير	35
الكويت	ASTM C1881-20	Standard Guide for Closed-Loop Recycling of Scrap Gypsum Panel Products	الدليل القياسي لإعادة التدوير المغلقة لمخلفات منتجات ألواح الجبس	36
الكويت	ISO 14091:2021	Adaptation to climate change — Guidelines on vulnerability, impacts and risk assessment	التكيف مع تغير المناخ - إرشادات بشأن قابلية التأثر والتأثيرات وتقييم المخاطر	37
الكويت	ISO 19916-1:2018	Glass in building — Vacuum insulating glass — Part 1: Basic specification of products and evaluation methods for thermal and sound insulating performance	الزجاج في المباني - الزجاج العازل بالفراغ - الجزء 1: المواصفات الأساسية للمنتجات وطرق التقييم لأداء العزل الحراري والصوتي	38

انكوبت	ASTM E2190-19	Standard Specification for Insulating Glass Unit Performance and Evaluation	المرافعة القياسية لأداء وتقييم وحدة الزجاج العازل	39.
انكوبت	ISO 16293-2:2017	Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 2: Float glass	الزجاج في المباني - منتجات زجاج سيليكات الجير الصودا الأساسية - الجزء 2: الزجاج المنقول	40.
انكوبت	ISO 16573-1:2020	Steel — Measurement method for the evaluation of hydrogen embrittlement resistance of high strength steels — Part 1: Constant load test	الصلب - طريقة القياس لتقييم مقاومة تقصف الهيدروجين للفولاذ عالي القوة - الجزء 1: اختبار الحمل الثابت	41.
انكوبت	ISO 16293-3:2017	Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 3: Polished wired glass	الزجاج في المباني - منتجات زجاج سيليكات الجير الصودا الأساسية - الجزء 3: زجاج سلكي مصقول	42.
السعودية	ASTM A1035 / A1035M - 20	Standard Specification for Deformed and Plain, Low-Carbon, Chromium, Steel Bars for Concrete Reinforcement	المرافعة القياسية لأشباح الصلب لتسليح الخرسانة ذات التسويات والسماء منخفضة الكربون والكروم	43.
السعودية	ASTM A709 / A709M - 21	Standard Specification for Structural Steel for Bridges	المرافعة القياسية للهياكل الحديدية للجسور	44.

الخططة السنوية لعام 2023

مركز المواصفات والمقاييس

المنظمة العربية للتقنية الصناعية والمقاييس والقياس

الخططة السنوية لعام 2023/

1. إصدار ومراجعة مشاريع مواصفات قياسية عربية موحدة باللغة العربية

السرور: الكويت
اللجنة الفنية العربية (القطاع) : مواد البناء والتشييد

رقم اللجنة: TC 1

اللائحة	نوع مشروع المواصفة		السرور الاقترحة للمشروع	الارجع	عنوان مشروع المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان مشروع المواصفة باللغة العربية	رقم اللجنة
	مراجعة مواصفة مستعدة رقم المواصفة/ سنة الإصدار	مشروع جديد					
تحديث مواصفة إصدار باللغة العربية	√		الأون	EN 197-1:2011	Cement - White Cement	الإسمنت- الإسمنت الأبيض	1.
ترحيل عام 2022							
لا يوجد ملاحظات		√	مصر	EN 1339:2003/AC:20 06	Concrete paving flags - Requirements and test methods	بلاطات الرصف الخرساني -	2.

	لا يوجد ملاحظات		✓	مصر	ISO 1954/2013 (confirmed 2019)	Plywood — Tolerances on dimensions	التحليلات وطرق الاختبار الخشيب الرقائقى (خشيب الابلالكاج) ج2: التفاوتات المسوح بها فى الابعاد	3.
	تحديث مواصفة قياسية عربية 1975/262 موحدة	✓		مصر	EN 975-1:2009	Sawn timber - Appearance grading of hardwoods - Part 1: Oak and beech	الأخشاب المنشورة — تحديد رتب المظهر للأخشاب للخشبية - الجزء الاول : القرو والزان	4.
	تحديث مواصفة قياسية عربية 1975/262 موحدة	✓		ليبيا		Gypsum rock for the manufacture of binders.	صخر الجبس لمصنعة المواد اللاصقة	5.
	تحديث مواصفة قياسية عربية موحدة	✓		الأردن	IS 1906-1 ASTM C 140 ASTM C 1716		المواد الانشائية — طوب المقدمات الخرسانية ج1	6.

2009/2175						الطوب الاسمنتي	
لا يوجد ملاحظات		√	الأوزن	ASTM C 1364		الحجر الصناعي	.7
لا يوجد ملاحظات	AIDMO ASTM A6/A6M:2016	√	السعوية	ASTM A6/A6M- 22	Standard Specification for General Requirements for Rolled Structural Steel Bars, Plates, Shapes, and Sheet Piling	الروافض القياسية للمتطلبات العامة لتفضيان الصلب الإنتاجي المدرفلة و الصفائح والقاطع والأنواع الحاروقية	.8

2. تبني مواصفات دولية بانقتها الأصلية

المرحلة : الكويت					
اللجنة الفنية الكويتية (القطاع) مواد البناء والتشييد					
رقم اللجنة: TC1					
ت	منوان مشروع المواصفة باللمة العربية	منوان مشروع المواصفة باللمة الانجليزية	المرجع الدولي	الدولة المقترحة للمشروع	الإلاحتات
1.	نظامة التبييط الخزيج - الاستدامة لبلاط السيراميك ومواد التركيب - الجزء الأول: مواصفات بلاط السيراميك	Ceramic tiling systems — Sustainability for ceramic tiles and installation materials — Part 1: Specification for ceramic tiles	ISO 17889-1:2021	الكويت	لا يوجد ملاحات
2.	مانعات التسرب للبناء والهندسة المدنية - تحديد عمر التطبيق	Building and civil engineering sealants — Determination of application life	ISO 4781:2022	الكويت	لا يوجد ملاحات
3.	تشيد المباني - تنظيم المعلومات حول أعمال التشيد - الجزء الثالث: هيكله المعلومات الشبئية	Building construction — Organization of information about construction works — Part	ISO 12006-3:2022	الكويت	تحديث لواصفة رقم ISO12006-3:2008

				3: Framework for object-oriented information		
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM E2126 - 19	Standard Test Methods for Cyclic (Reversed) Load Test for Shear Resistance of Vertical Elements of the Lateral Force Resisting Systems for Buildings	طرق الاختبار القياسية لا اختيار الحمل الدوري (العكس) لمقاومة القص لعناصر الرأسية لأنظمة مقاومة القوة الجانبية للمباني	4.
	يوجد اصدار جديد ASTM A792/A792M - 22	الكويت	ASTM A792/A792M - 21a	Standard Specification for Steel Sheet, 55 % Aluminum-Zinc Alloy-Coated by the Hot-Dip Process	المواصفة القياسية لمصانع الصلب المغصاة بنسبة 55% بسببكة (الألومنيوم - الزنك) بطريقة الغمر على الساخن.	5.
	تعديل البيانات ASTM F1910 – 98(2022)	الكويت	ASTM F1910 - (2018)98	Standard Specification for Long Barbed Tape Obstacles	المواصفة القياسية للعوائق الشريطية المشاككة المطوية	6.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM C567/C567M - 19	Standard Test Method for Determining Density of Structural Lightweight Concrete	طريقة الاختبار القياسية لتحديد الكثافة في الخرسانة الإنشائية خفيفة الوزن	7.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM E575 - (2018)05	Standard Practice for Reporting Data from Structural Tests of Building Constructions, Elements, Connections, and Assemblies	الممارسة القياسية لتقارير بيانات الاختبارات الهيكلية لتشبيد المباني والعناصر والوصلات والتركيبات	8.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM	Standard Test Method for	طريقة الاختبار القياسية لأداء الحناء	9.

			C1609/C1609M - 19a	Flexural Performance of Fiber-Reinforced Concrete (Using Beam with Third- Point Loading)	الخرسانة المسلحة بالألياف (باستخدام عارضة بثلاث نقاط تحميل)	
	الكويت		ASTM A480/A480M - 22a	Standard Specification for General Requirements for Flat-Rolled Stainless and Heat-Resisting Steel Plate, Sheet, and Strip	الورصفة القياسية للمتطلبات العامة لأنواع وصناعات وشرائط الصلب المقاومة للصدمات المبردة المسطحة والمقاومة للحرارة	.10
	البحرين		ASTM C170/C170M - 17	Standard Test Method for Compressive Strength of Dimension Stone	طريقة اختبار مقاومة الضغط للحجر المنحوت	.11
	البحرين		GSO ASTM C99:2010	Standard Test Method for Modulus of Rupture of Dimension Stone	طريقة اختبار معامل تمزق الحجر المنحوت	.12
	اليمن		ISO 6707-4:2017	Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 4: Facility management terms	المباني وأعمال الهندسة المدنية - المفردات - الجزء 4: شروط إدارة المرافق	.13
	اليمن		ISO 6707-1: 2020	Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms	المباني وأعمال الهندسة المدنية - المفردات - الجزء الأول: المصطلحات العامة	.14
	البحرين		ASTM C99/C99M-18			
	البحرين		ASTM C170/C170M - 17			
	البحرين		GSO ASTM C99:2010			
	البحرين		ISO 6707-4:2017			
	البحرين		ISO 6707-1: 2020			

لا يوجد ملاحظات	اليمن	ASTM C1861-22	Standard Specification for Lathing and Furring Accessories, and Fasteners, for Interior and Exterior Portland Cement-Based Plaster	المواصفات القياسية للحقات الخرطاة والكسوة، ومشابك الجص الداخلي والخارجي القائم على الأسمنت البورتلاندي	.15
لا يوجد ملاحظات	اليمن	ASTM F1861-21	Standard Specification for Resilient Wall Base	المواصفات القياسية لقاعدة الجوانط المرنة	.16
لا يوجد ملاحظات	اليمن	DIN EN 197-5:2021	Cement - Part 5: Portland-composite cement CEM I/C-M and Composite cement CEM VI	الأسمنت - الجزء 5: الأسمنت البورتلاندي المركب - C / CEM II / M والأسمنت المركب CEM VI	.17
تعديل في البيانات BS EN 877:2021 - TC	اليمن	BS EN 877:2021 - TC	Tracked Changes. Cast iron pipe systems and their components for the evacuation of water from works. characteristics and test methods	أنايب وتركيبات الحديد الزهر ووصلاتها وملحقاتها لتفريغ المياه من المباني - المتطلبات وطرق الاختبار وتركيب الجودة	.18
لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS EN 13977:2011	Railway applications. Track. Safety requirements for portable machines and trolleys for construction and maintenance	تطبيقات سكة الحديد - المسارات - اشتراطات السلامة للمعدات والمكين المحمولة لأعمال التشييد والصيانة	.19
لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS EN 197-2:2020	Cement Assessment and verification of constancy of performance	تقييم الأسمنت والتحقق من ثبات الأداء	.20

21	<p>الاستدامة في المباني وأعمال الهندسة المدنية - إطار لأساليب تقييم الأداء البيئي والاجتماعي والاقتصادي لأعمال البناء كاساس لتقييم الاستدامة - الجزء 1: المباني</p>	<p>Sustainability in buildings and civil engineering works — Framework for methods of assessment of the environmental, social and economic performance of construction works as a basis for sustainability assessment — Part 1: Buildings</p>	ISO 21931-1:2022	اليمن	لا يوجد ملاحظات
22	<p>مشاركة في المباني وأعمال الهندسة المدنية - قوائم البيانات لاستخدام إعلانات المنتجات البيئية (EPDs) لمنتجات البناء في نمذجة معلومات البناء (BIM)</p>	<p>Sustainability in buildings and civil engineering works — Data templates for the use of environmental product declarations (EPDs) for construction products in building information modelling (BIM)</p>	ISO 22057:2022	اليمن	لا يوجد ملاحظات
23	<p>الممارسة القياسية لتقييم جودة مياه الأمطار</p>	<p>Standard Practice for Assessment of Rainwater Quality</p>	ASTM E2727-18	اليمن	لا يوجد ملاحظات
24	<p>الدليل القياسي للإشراف على المياه في تصميم المباني وتشبيدها وتشغيلها</p>	<p>Standard Guide for Water Stewardship in the Design, Construction, and</p>	ASTM E2728-19	اليمن	لا يوجد ملاحظات

لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS 8616:2019	Operation of Buildings Specification for performance parameters and test methods for green roof substrates	مواصفات معايير الأداء وطرق الاختبار لرعايز الأسطح الخضراء	25.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A463/A463 M-22	Standard Specification for Steel Sheet, Aluminum- Coated, by the Hot-Dip Process	المواصفة القياسية لأنواع الصلب الطلية بالألنيوم بطريقة الغمر على الساخن	26.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A126 - 04(2019)	Standard Specification for Gray Iron Castings for Valves, Flanges, and Pipe Fittings	المواصفة القياسية لحديد الزهر للبرادي للمسامات والشفاه وصلات الأنابيب	27.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A254 / A254M - 12(2019)	Standard Specification for Copper-Brazed Steel Tubing	المواصفة القياسية لأنابيب الصلب النحاسي	28.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM B210 / B210M - 19a	Standard Specification for Aluminum and Aluminum-Alloy Drawn Seamless Tubes	المواصفة القياسية لأنابيب غير الملحومة المسحوبة من الألومنيوم وسبائك الألومنيوم	29.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A529 / A529M - 19	Standard Specification for High-Strength Carbon- Manganese Steel of Structural Quality	المواصفة القياسية لصلب المنغيز الكروني الصلب عالي المتانة للجودة الهيكلية	30.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A751 - 21	Standard Test Methods	طرق الاختبار والممارسات القياسية	31.	

				and Practices for Chemical Analysis of Steel Products	لتحليل الكيماوي لمنتجات الصلب	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C1492-22	Standard Specification for Concrete Roof Tile	المواصفة الفنية لبلاط الاسقف الخرساني	32.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C1047-19	Standard Specification for Accessories for Gypsum Wallboard and Gypsum Veneer Base	المواصفات الفنية لكماليات الواجه الجبس الجدارية وقاعدة غطاء الجبس	33.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C150/ C150M-22	Standard Specification for Portland Cement	المواصفات القياسية للأسمنت البورتلاندي	34.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A53/ A53M-22	Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless	المواصفة القياسية لأنابيب الصلب المشود والمطلية بالزنك، بالغمس على الساخن الملحومة وغير الملحومة	35.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A36/A36M-19	Standard Specification for Carbon Structural Steel	مواصفات الصلب الإنشائي الكربوني	36.	
	الأردن	EN 1304 :2013	Clay roofing tiles and Product — fittings definitions and specifications	بلاط القرميد الطيني وملحقه — تعاريف وخصائص المنتج	37.	

مرفق رقم 3



2023/0053430/5

سجارة دولة قطر / الفاهرة



دولة قطر
State of Qatar



08928

19 JUN 2023

التاريخ: 2023/6/18

تهدي المندوبية الدائمة لدولة قطر لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان
والموارد المائية والحد من الكوارث)

ويسرنا أن تشير إلى مذكرة الأمانة العامة الموقرة رقم (5/663) بتاريخ
2023/4/18م بشأن موافاة الأمانة العامة بملاحظات واقتراحات الجهات المعنية
لدولة قطر/ حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء
والتشييد، واسم منسق الاتصالات للجنة الدائمة لكودات البناء العربي.

تود المندوبية إحاطة الأمانة بأن السيد/ ناصر يخبث النعيمي - رئيس قسم
كودات البناء العربية، هو منسق الاتصال لدولة قطر في اللجنة الفنية العربية
لمواصفات مواد البناء والتشييد في المنظمة العربية لمواصفات مواد البناء والتشييد
في المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين وتدرس مقترحات ومشاريع
الخطط السنوية للدول العربية، كما أنه في حالة وجود أية مقترحات لمشاريع
مواصفات جديدة سيتم إعلام أمانة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية بها.

وتنتهز المندوبية الدائمة لدولة قطر لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة
لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة (القطاع الاقتصادي - إدارة
الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) عن فائق إحترام



مرفق رقم 4

Waleed ElSayed ElAraby

From: <abo alhussain al_tamimi <ali_altamimy@yahoo.com
Sent: Friday, August 4, 2023 2:05 AM
To: Waleed ElSayed ElAraby
Subject: الاجتماع التاسع
Attachments: البند 1 طلب مواصفات.pdf

لاخ الاستاذ وليد العربي المحترم
اود ارسال اجابة جمهورية العراق على قرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية/ البند الاول حول اقتراح مواصفات
جديدة
لغرض عرضها في الاجتماع التاسع للجنة
مع الاحترام
د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ مقترحات مواصفات جديدة

إشارة الى ما ورد في البند الأول/ خامسا من قرارات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية الموحدة للبناء في اجتماعها الثامن بخصوص اقتراح مواصفات جديدة للبناء والتشييد تقدم للجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين نود بيان التالي:

ا- نود ان نبين الحاجة الى المواصفات التالية:

1. الحصى الخابط والجلمود المستخدم في اعمال التغطيات وكذلك المنفذة على شكل طبقات تحت اسس المباني وفي اعمال الدفن (الاملاءات).
2. المواصفات الخاصة بمواد الانهاء والتشييد الحديثة (Fiber Cement , Curtain Wall, GRC)
3. مواصفات قياسية فنية في اعمال المجاري بطريقة الحفر المخفي
4. المجازر النموذجية
5. المشاتل النموذجية
6. الحدائق والمنتزهات

ب - يرجى مفاتحة اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين لغرض معرفة إجراءاتهم المتخذة بصدد المواصفات المقترحة سابقا من قبل جمهورية العراق والمدرجة لاحقا:

1. اعداد مواصفات فنية للساندويج بنل لعدم وجود مواصفات خاصة به.
2. اعداد مواصفة لموقفات الماء (water stop) لاختلاف الظروف البيئية للعراق عن ظروف ومواقع الدول المنتجة.
3. تحديث مواصفة الاصباغ والاصباغ الحرارية، لأن المواصفة الحالية قديمة لا تلبى المتطلبات الفنية الجديدة.
4. اعداد مواصفة للالياف الزجاجية لدخولها في الصناعات الانشائية والمنتجات الداخلة فيها قضبان التسليح البولمري المعزز بالالياف الزجاجية والكربونية
1. الخلطة الاسفلتية الباردة والدافئة (Cold & Warm Mix)
2. مواصفات الجلمود (Boulders).
3. القير المبلمر حسب نظام Superpave
4. مواصفات معامل انتاج الخلطات للخرسانة الاسفلتية والاسمنتية
5. المواصفات الخاصة بمتانة الخرسانة الاسمنتية بعد الانشاء (Durability of Concrete)
6. تقنيات اكتشاف الشقوق (Cracks) في المنشآت الخرسانية الاسمنتية وبالأخص روافد الجسور (Girders).
7. الاسيجة الوقائية (Guard Rails).

8. العلامات المرورية (Traffic Signs).
9. الحبيبات الزجاجية الخاصة بالاصباغ الحرارية المستخدمة في الطرق (Glass Beads).
10. حواجز الخرسانة الاسمنتية (New jersey concrete barrier).
11. عيون القط العاكسة (Reflecting Studs).
- للتفضل بالاطلاع ... مع الاحترام

عبد
أ.د. علي عبد الحسين التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مرفق رقم 5

تقرير مهمة

تنفيذا لقرار معالي الأمين العام شاركت في أعمال الإجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس والذي عقد يومي 15-16/3/2023 - بمدينة الرباط- المملكة المغربية.

وفيما يلي تقرير حول المهمة.

- 1- ترأس الاجتماع سعادة المهندس/ حديد مثنى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية بعد تسلمه الرئاسة من المملكة العربية السعودية وشارك في الاجتماع عدد (19) دولة عربية، وشارك فيها رؤساء هيئات التقييس العربية، وهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وعدد من المنظمات الدولية للتقييس والمواصفات بصفة مراقب.
- 2- افتتح الاجتماع سعادة المهندس/ عادل صقر الصقر - المدير العام للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين بكلمة رحب من خلالها بالمشاركين وشكرهم على المشاركة في هذا الاجتماع، كما رحب بالسادة رؤساء وممثلي المنظمات الدولية والإقليمية كما هنا باسم المنظمة والمشاركين جميعاً الجمعية الأمريكية للفحص والمواد (ASTM) بمناسبة الاحتفال بالذكرى (125) لتأسيسها وبارك لها على الإنجازات المحققة التي ساهمت في تعزيز التقييس الدولي كما أكد سعادته على أهمية الشراكات الإستراتيجية الفعالة والمستدامة، لدعم منظومة التقييس الدولي، وتمنى للاجتماع الخروج بتوصيات قابلة للتطبيق وتعزز العمل العربي المشترك في تطوير البنية التحتية للجودة في الدول العربية.
- 3- القى معالي الدكتور/ سعد بن عثمان القصبي - محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة كلمة رحب فيها بالحضور وعبر عن سروره في اللقاء مجدداً واستكمال مسيرة العمل العربي المشترك وتوطيد أواصر التعاون بين الدول الأعضاء .
- 4- القى سعادة المهندس/ حديد مثنى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية كلمة رحب بالحضور وشكر رئيس الاجتماع السابق كما تقدم بالشكر للمنظمة على الجهود المبذولة في الارتقاء بشؤون التقييس على المستوى العربي، بما يعزز التكامل الاقتصادي والبنية التحتية للجودة.
- 5- وقد القى رؤساء وممثلو المنظمات الإقليمية والدولية كلمات افتتاحيه خلال الاجتماع

- 6- ترأس الاجتماع سعادة المهندس/ حديد مثنى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية وتم اعتماد جدول الأعمال على النحو التالي:
- متابعة تنفيذ توصيات الاجتماع (57).
 - تقرير الاجتماعين الرابع للجنة العامة للمواصفات العربية.
 - تقرير الاجتماع الحادي عشر للجنة العربية لتقييم المطابقة.
 - تقرري الاجتماع السادس عشر للجنة متابعة تنفيذ الإستراتيجية العربية للتقييس والجودة 2019-2023.
 - متابعة تنفيذ توصيات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
 - البرنامج العربي للحلال.
 - الجائزة العربية للجودة.
 - اليوم العربي للتقييس.
 - تنسيق الموقف العربي في الاجتماعات والمحافل الإقليمية والدولية.
 - موعد ومكان عقد الاجتماع (59) للجنة.
- 7- قمت بعمل مداخلة رحبت فيها بترأس ممثل جمهورية اليمن للاجتماع وشكرت مدير عام المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين على حسن الاستقبال وكرم الضيافة ودارات النقاشات حول المقترحات المقدمة من كل من المملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس، وذلك بناء على التوصية الصادرة من الاجتماع الثامن للجنة الكودات الدائمة العربية، وتم اعتماد مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية وسوف يتم اعتماد مقترحات جمهورية العراق خلال الاجتماع القادم.
- 8- اليوم الثاني خصص لمناقشة التقرير وتوصيات الإجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس

وليد السيد العربي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

مرفق رقم 6



العدد: م/49/6 / 1191
التاريخ: 2023/2/28
28

القاهرة
CAIRO

تهدي المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 3/1260 في 2022/9/18، بشأن تقرير وقرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية (البند الثاني تحديث كودات البناء العربية/الفقرة ثانياً:الطلب من الدول العربية مجددا التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية بتحديث الكودات العربية المعتمدة عليها)، نتشرف اعلامها بأن وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الدراسات، سبق وان ارسلت نتائج البحوث التي أجرتها جمهورية العراق لتحديث الكودات المدرجة ادناه، بموجب مذكرة المنذوبية المرقمة م/2776/49/6 في 2022/6/1 (مرافق نسخة منها طياً):

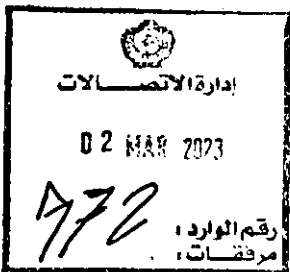
1. الكود العربي للخرسانة العربية.
2. الكود العربي للعزل الحراري.
3. الكود العربي للابنية الخضراء.
4. الكود العربي لمتطلبات الفراغ في المباني.
5. الكود العربي لميكانيكا التربة وتصميم الاساسات.

تغدو المنذوبية ممتنة اعلامها ما تم من إجراءات بصدد ما

ورد آنفاً

تغتتم المنذوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن

فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد

من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

61



9, Mohamed Mazhar St.,
Zamalek Cairo

www.mofa.gov.iq
cairpm@mofa.gov.iq

Tel.: +202 27358087 | +202 27352633
Fax: +202 27365075

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ البند الثاني: تحديث كودات البناء العربية

إشارة الى البند الثاني من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1- فيما يخص قيام الدول العربية بتحديث الكودات العربية المعتمدة نود التأكيد على المقترح المقدم سابقا حول الإفادة من البحوث المنجزة في جمهورية العراق بخصوص الكودات المدرجة لاحقا:

- الخرسانة المسلحة

- العزل الحراري

- الأبنية الخضراء

- متطلبات الفراغ في المباني

- ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات

2- نقترح قيام اللجنة بتكليف الدول التي حدثت كوداتها وكانت الكودات العربية الصادرة عن اللجنة الدائمة معتمدة عليها بتحديث الكودات العربية على ضوء تحديث الكودات المحلية او كحد أدنى اصدار ملحقات تتضمن التحديثات المعتمدة.

للتفضل بالاطلاع وعرض الموضوع في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة

وتقبلوا فائق الاحترام

ع. علي

د. علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مرفق رقم 7



Chairman Office

مكتب رئيس مجلس الإدارة

المركز القومي لبحوث الإسكان
مكتب رئيس مجلس الإدارة
التاريخ: ٢٠٢٢/١٤/٠١
المراسلة: ٥٢٥

وليد السري / أ.د. الرشد
س.س. الشاذلي

السيدة الأستاذة / شهيرة حسن وهبي

مدير ادارة الاسكان والموارد المائيه والحد من الكوارث

الامانه العامه لجامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد ،،،

بالإشارة إلى تقرير وقرارات الإجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية خلال
الفترة ١١ - ٢٠٢٢/٩/١٣ -

وما جاء في البند الأول: " التعاون مع المنظمات والإتحادات العربية المعنية " فيما
يختص بالطلب من الدول العربية الإستمرار بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإقتراحاتها
حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد ليتم إرسالها إلى اللجنة العربية العليا للتقييس
بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

وما جاء في البند الثاني: " تحديث كودات البناء العربية " والذي جاء فيه الطلب من
الدول العربية التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية مجدداً البدء في تحديث الكودات العربية
المعتمدة عليها وموافاتها بجدول زمني للتحديث في موعد أقصاه ٢٠٢٣/٣/٣١.

وما جاء في البند الثامن: " إعداد وإصدار الأدلة الإسترشادية لكودات البناء العربية "
والذي تضمن الطلب من الدول العربية التي أعدت الكودات العربية المعتمدة أن تقوم بإعداد
أدلة إسترشادية لها.

وحيث تلقينا من السيد الأستاذ الدكتور/ أشرف عيسى مدير معهد بحوث الإنشاءات
والمنشآت المعدنية والذي يقترح فيه سيادته عدداً من الكودات والمواصفات (مرفق طيه).

برجاء التكرم بالإفادة حول مصدر التمويل لمقترحات الكودات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

خالد إسماعيل
رئيس مجلس الإدارة

علي

أ.د. خالد محمد الذهبي
٢٠٢٢/١٤/٠١

E-4

المركز القومي لبحوث الإسكان
والتشييد
مجلس الإدارة
التاريخ: ٢٠٢٢/١١/١٥
رقم الوارد: ٤٩٧

السيد الأستاذ الدكتور/ رئيس مجلس الإدارة

تحية طيبة وبعد،،،

بالإشارة الى خطاب سيادتكم الوارد الى المعهد بتاريخ ٢٠٢٢/١١/١٥ تحت رقم ٤٩٧
بخصوص مقترحات مشاريع مواصفات جديدة للبناء تابعة للجنة الكودات العربية الموحدة فيقترح
عمل المواصفات والكودات التالية :

١- كود المباني العالية .

٢- مواصفات لأبراج الأتصالات .

٣- مواصفات لأبراج الكهرباء .

٤- كود استخدام الـ FRP فى المنشآت الخرسانية والمعدنية

٥- كود المنشآت المقاومة من التفجيرات .

٦- مواصفات حماية المنشآت من التفجيرات .

٧- كود المنشآت المعدنية من القطاعات المشكلة على البارود .

ويسعد أعضاء المعهد مشاركتهم فى أى من المواصفات المقترحة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

مدير المعهد



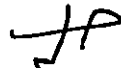
أ.د / أشرف عيسى أحمد

السيد محمد حوسود



٢٠٢٢/١١/١٥

صحة المهندس / محمد حوسود



٢٠٢٢/١١/١٥

ادارة

رئيس مجلس الإدارة

بإشارة الى خطاب سيادتكم الوارد الى المعهد بتاريخ ٢٠٢٢/١١/١٥ تحت رقم ٤٩٧
بخصوص مقترحات مشاريع مواصفات جديدة للبناء تابعة للجنة الكودات العربية الموحدة فيقترح
عمل المواصفات والكودات التالية :

مرفق رقم 8

الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
م/ البند الثالث: سير اعداد كودات المرحلة الثامنة

إشارة الى البند الثالث من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1- فيما يخص الفقرة أولا: ب
المتضمنة تكليف جمهورية العراق بالعمل كمقرر للجنة صياغة الكود العربي الموحد نود بيان
التالي:

- يتطلب قيام الدول العربية المشاركة في لجنة الاعداد (المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية اليمن، دولة فلسطين) بتسمية ممثلها في اللجنة
- قيام الامانة الفنية بتسليم جمهورية العراق جميع الكودات والبيانات والمخرجات الخاصة بالدول العربية الى جمهورية العراق بعد تسلمها من المملكة العربية السعودية.
- التاكيد على الدول التي لم ترسل بعد بياناتها ومخرجاتها الى موافاة جمهورية العراق بها قبل 31 مارس 2024 وبخلافه سيجري اعداد الكود اعتمادا على البيانات المرسله فقط.

2 - فيما يخص الفقرة ثانيا:

ونظرا لعدم تسلّم أي ملاحظات من الدول العربية بخصوص مفردات الكود العربي الموحد المقترحة من قبل جمهورية العراق نقترح الطلب من الدول العربية ارسال الملاحظات الى جمهورية العراق في موعد أقصاه نهاية عام 2023 وبخلافه سيجري اعتماد المفردات المقترحة.

للتفضل بالاطلاع وعرض الموضوع في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة.

وتقبلوا فائق الاحترام

د. علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مرفق رقم 9



2023/7/17

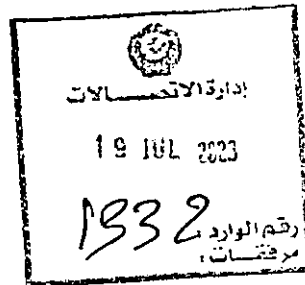
رقم 3021

تهدي المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)، وتبعا لمذكرتها رقم 7/3/5/666/23 بتاريخ 2023/4/26، نتشرف بأن تحيل عليها، رفقة، قرصا مدمجا يتضمن مصنفا للنصوص القانونية التقنية المتعلقة بالبناء، أعدته وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية.

وتغتنم المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) عن فائق تقديرها.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
القطاع الاقتصادي
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



مرفق رقم 10



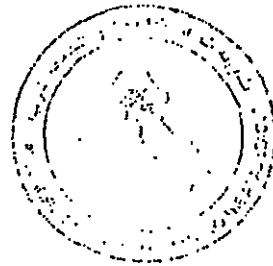
العدد: م/49/6 / 2469
التاريخ: 2023/5/9

06650
10 MAY 2023

تهدي المنندوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 8/3/5/461/23 في 2023/3/22، بشأن تطبيق الكودات العربية للبناء، تشرف اعلامها بأن وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق اقترحت ادناه، نقاط لمتابعة تنفيذ الكودات العربية، وكما يلي:

1. إعداد البحوث والدراسات العلمية والتطبيقية للاختصاصات الهندسية المتنوعة (الكودات العربية ومدونات البناء العراقية).
2. تسهيل الاطلاع على الكودات العربية من خلال إعداد مطبوعات صغيرة (بروشورات ومنشورات تعريفية أو تعليمية مبسطة).
3. إلزام الجهات التي تملك كود وطني مماثل للكود العربي بتوحيد عملية التطبيق لهما معاً.
4. تشكيل لجان وزارية (للوزارات التي تعنى بالتمويل والأدراج والتنفيذ والتصميم) لمتابعة التطبيق منذ بداية التصميم.
5. التوجه الأكاديمي بتشجيع طلاب الجامعات / كليات الهندسة بإعداد بحوث تخرج أو رسائل ماجستير أو الدكتوراه عن الكودات العربية الموحدة.
6. تطبيق كود واحد في بداية المرحلة على جميع المشاريع تدريجياً لحين تطبيق كل الكودات.

تفتنم المنندوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الى / الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث



مرفق رقم 11

التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق خلال عام 2023

بناء على ما ورد في البند الرابع الفقرة ثانيا من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها الثامن بخصوص قيام الدول العربية بموافاة الأمانة الفنية الجنة الدائمة بالتقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء. نود ان نغم هذه الورقة الخاصة بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق بعد اجتماع اللجنة الدائمة السابع ولغاية الاجتماع التاسع عام 2023.

تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق

نظرا لقناعة جمهورية العراق بأهمية مشروع تطبيق الكودات العربية الموحدة في تحقيق اهداف الجامعة العربية فضلا عن توثيق العلاقات والروابط مع الدول العربية يستمر العمل في مشروع (اعداد مدونات البناء والمواصفات الفنية العراقية لأعمال البناء وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء)، الذي كلف مجلس الوزراء العراقي بإنجازه وزارة الاعمار والإسكان بالتنسيق مع الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية وبقية وزارات الدولة والجهات ذات العلاقة لغرض تنفيذ الالتزامات الخاصة بتطبيق الكودات العربية بموجب قرارات الجامعة العربية /اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

وقد حققت جمهورية العراق عدة إنجازات في مجال اعداد وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء من أهمها:
1- انجاز المسودة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية، اذ عملت كمقرر للجنة اعداد الكود بالاشتراك مع دولتي فلسطين والكويت. وبعد توزيع المسودة على الدول العربية وتسلم الملاحظات بصدها قام أعضاء اللجنة بمناقشة الملاحظات والاتفاق على اعداد المسودة النهائية على ضوءها وارسالها الى اللجنة الدائمة لغرض عرضها في اجتماع اللجنة الدائمة التاسع.

2- التعاون مع بعض الدول العربية وتزويدها بنسخ من الكودات العربية الموحدة التي اعتمدت وكذلك التي طبعت في جمهورية العراق.

3- تطبيق خطة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية للتطبيق التجريبي للكودات المعتمدة بعد عام 2018 والتي تتضمن

- توزيع الكودات على الجهات المتخصصة في الجامعات والوزارات والجهات التنفيذية والتصميمية.
- التوصية بأجراء البحوث التطبيقية بخصوصها.
- عقد الندوات والورش التعريفية بخصوصها.
- اعتماد الية إعلامية للتوعية والتثقيف بصدد تطبيق الكودات العربية الموحدة بالتوازي مع المدونات العراقية والأجنبية.

4- انجاز تحديث أربع مدونات (كودات) ومواصفتين فنيين بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP وزارة البيئة العراقية ضمن برنامج التخلص من المواد المستفدة لطبقة الأوزون بما يتوافق مع متطلبات بروتوكول مونتريال لحماية طبقة الأوزون، إذ تم انجاز تحديث المدونات والمواصفات الفنية التالية:

- أ- مدونة التلذيج ب- مدونة العزل الحراري ج- مدونة التبريد د- مدونة التدفئة المركزية
- هـ- المواصفات الفنية العراقية لأعمال تكييف الهواء ومنظومات التلذيج و- المواصفات الفنية للأعمال المدنية.

5- توفير موقع للمدونات العراقية و الكودات العربية يسهل الوصول اليه و الحصول على المدونات المطلوبة بعد تطوير الموقع الحالي لوزارة الاعمار و الاسكان و البلديات العامة و نشر الرابط الخاص به في المواقع الإلكترونية للجامعات العراقية للتشجيع على الافادة من المدونات

5- تطبيق الكودات العربية والمدونات العراقية لمقاومة تأثير الزلازل.

بعد ان أصبح العراق واقعا ضمن الخط الزلزالي وللحيلولة دون مخاطر الزلازل على الأبنية والمنشآت جرى عقد عدد من المؤتمرات العلمية والندوات والمبين قسم منها في الجدول اللاحق:

تاريخ الانعقاد	الجهة المنظمة	عنوان النشاط
/ ١٥ / ٦ / ٢٠٢٣	مركز التدريب والتطوير / وزارة الإعمار والإسكان والبلديات بالتعاون مع معهد الخرسانة الأمريكي ACI فرع العراق	ندوة متطلبات المدونة الزلزالية للأبنية المقاومة لتأثيرات الزلازل
/ 5 / 7 / 2023	المركز الوطني للاستشارات الهندسية وزارة الإعمار والإسكان والبلديات	المؤتمر العلمي الأول الخاص بقوة الزلازل والاساليب المتبعة في التصميم والبناء
/ 17 / 5 / 2023	الجمعية العلمية العراقية في ميكانيك التربة وهندسة الاسس بالتعاون مع جامعة بيتر العظيم سانت بطرسبيرغ البوليتكنك / روسيا وجامعة المشرق/العراق	المؤتمر الدولي للهندسة الجيوتقنية وعلم الطاقة العراق
-10 / 3 / 11 / 2023/	جامعة كومار للعلوم والتكنولوجيا بالتعاون مع اتحاد مهندسي كردستان	الندوة الوطنية الأولى للزلازل الاشتراطات التصميمية ضد الزلازل وفق مدونة الزلازل العراقية 2017

وكان الهدف من إقامة تلك النشاطات هو تعريف المهندسين على تطبيق الكود العربي والمدونة الزلزالية العراقية في

التصاميم واعمال البناء في مشاريع التشييد في العراق وما يترتب على ذلك من خدمة المجتمع ودرء المخاطر عنه.

6- التنسيق مع الجامعات العراقية والتعاون في تنظيم عدد من الندوات التعريفية بمدونات البناء العراقية، والكودات العربية الموحدة فضلا عن تنظيم الحلقات النقاشية حول كيفية تطبيق الكودات العربية الموحدة ومدونات البناء وادخالها ضمن المناهج الدراسية الجامعية بادرت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الى عقدها بالتعاون مع إدارة المشروع ويجري متابعة توصيات هذه الندوات التي تضمنت النقاط الآتية:

أ- التأكيد على جميع وزارات الدولة ومنظمات المجتمع المدني بإشاعة ثقافة تطبيق المدونات والموصفات الفنية والكودات في جميع اعمال البناء التي تنفذ في البلد سواء الحكومية او الاهلية.

ب- قيام وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بتضمين المدونات العراقية وكودات البناء ضمن المناهج الدراسية في كلية الهندسة والمعاهد الفنية

ج- دعوة الكليات والمعاهد الهندسية الى اقامة دورات تعليم مستمر وورش عمل لغرض التعريف بالكودات والمدونات.

- د- الاستفادة من وسائل الاعلام المرئية والمقروءة والمسموعة بالتعريف والتثقيف للمشروع الوطني لتطبيق المدونات والمواصفات الفنية وكودات البناء
- هـ- إصدار قانون موحد للبناء يشتمل على تنظيم أعمال البناء من نواحي التخطيط والتصميم والتدقيق والمصادقة ومنح الاجازات والتفتيش ومراقبة التنفيذ ومنح إجازة صلاحية إشغال المبنى والصيانة
- و- التأكيد على جميع الجهات التنفيذية العراقية والاجنبية بتطبيق المدونات والمواصفات العراقية والكودات العربية الموحدة للبناء في المشاريع التي تنفذها في العراق.
- ز- تضمين الوثائق القياسية للمناقصات نصا يتضمن تنفيذ اعمال المشاريع على وفق الكودات العربية والمدونات والمواصفات الفنية لأعمال الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية والصحية ومواصفات الطرق والجسور .
- ح- التأكيد على تضمين المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في المناهج الدراسية وادخالها كخيار اضافي جنبا الى جنب مع الكودات العالمية المعتمدة لتلبية حاجة سوق العمل لذلك
- ط- شمول مواضيع المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في رسائل الماجستير واطارح الدكتوراه ومشاريع التخرج
- ي- تكليف بعض المختصين من اعضاء هيئات التدريس في كليات الهندسة لتهيئة شروحات تفصيلية، مساعدات تصميمية، كراريس، وبرامج لتسهيل فهم وتطبيق المدونات فضلا عن تكليفهم بأعداد او تأليف كتب منهجية او مرجعية تتضمن متطلبات مدونات البناء العراقية والاشارة اليها من خلال امثلة توضيحية الى جنب الكودات العالمية
- ك- اعداد برنامج لمتابعة الخريجين الذين درسوا المدونات العراقية والكودات العربية لتدقيق مدى الاستفادة من ذلك وتقييم امكانية تطبيقها في المشاريع المنفذة
- 7- التنسيق مع نقابة المهندسين العراقية في عقد عدد من الندوات والورش في مقر النقابة وفروعها في المحافظات وتشكيل لجنة في مركز النقابة مهمتها التعرف بالمدونات العراقية والكودات العربية الموحدة لدى المهندسين المنتمين للنقابة، فضلا عن وضع برنامج لتدريب المهندسين على تطبيق المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة والتخطيط لأجراء اختبار للمهندسين عن المدونات العراقية والكودات العربية عند طلب الترقية للمراتب الهندسية وكذلك منحهم عنوان مهندس محترف.
- 8- المشاركة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP واللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في تحديث الكود العربي العزل الحراري وكود التبريد والتكييف والتدفئة المركزية فضلا عن المشاركة في لجان اعداد الكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية والكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية وارسال ملاحظات جمهورية العراق بصددھا.

للتفضل بالاطلاع..... وتقبلوا وافر الاحترام

عم خلد

ا. د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

مرفق رقم 12

اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي

تقرير مختصر

حول التقدم في تطبيق كود البناء السعودي

١٤٤٥/١٤٤٤ هـ

الصفحة ١ من ١٠

www.sbc.gov.sa

٧٧٢٢ رقم الشعار التعليمي، دار الصحافة الرياض ١١٣٣٦ Phone : ٩٢٢٠٩٠٠ هاتف : ٩٢٢٠٩٠٠ فاكس : ٩٢٢٠٩٠٠
7711 Ar-Rassan Al-Jadid Al-Muharrir Riyadh P.O. Box 12564 - 2555 Building No. 2 Tel: 92209000 Fax: 92209000

كود البناء السعودي:

كود البناء السعودي هو مجموعة القوانين والنظم الإدارية والفنية المتعلقة بالبناء: والمبنية على القواعد العلمية والهندسية وذلك لضمان الحد المقبول من السلامة والصحة العامة مع الأخذ في الاعتبار خواص المواد والظروف الطبيعية المحلية ومتطلبات الحماية من الحريق والأخطار الطبيعية كالزلازل والرياح وكذا الغرض من استخدام المنشآت.

أهمية كود البناء السعودي:

تتطلب المنشآت بوجه عام توفر كود بناء يحدد اشتراطات الأمان والسلامة والراحة، ويزداد الأمر أهمية في المملكة العربية السعودية لطبيعتها الجغرافية واختلاف أجواء مناطقها المختلفة فالمناخ الصحراوي الجاف والرطوبة العالية في المناطق القريبة من البحر، كما أنه شديد الحرارة في أغلب فصول السنة، والتربة تحتوي على نسب عالية من الأملاح الضارة كما أن هناك ظواهر زلزالية في بعض المناطق، وكل هذه العوامل وغيرها تؤثر بوضوح على سلامة المنشآت وقاطناتها. ومن هنا جاءت أهمية كود البناء للرفع من جودة البناء والحفاظ على الاقتصاد السعودي من خلال ضمان سلامة المنشآت وقاطناتها ووضع الاشتراطات التي تحدد أسس التصميم والتنفيذ والأساليب الملائمة لظروف وإمكانات المملكة مما يرشد المهندسين والفنيين ويمكنهم من القيام بأعمالهم بطرق سليمة ومأمونة، ويساهم في وضع حد للمشاكل الناتجة عن اختلاف وجهات نظر الأطراف العاملة في قطاع البناء والتشييد وذلك عن طريق استخدام الكود كنظام معترف به على المستوى الوطني واللجوء إليه لحسم الخلافات لا قدر الله.

الغرض من كود البناء:

حيث أن كود البناء يحدد الاشتراطات والمتطلبات والقواعد والأنظمة والتشريعات الفنية والإدارية اللازمة لضمان السلامة العامة والصحة والجودة والراحة والتكلفة المناسبة والتنظيم في عملية البناء، التي تضمن جودة التصميم والتنفيذ والاستعمال السليم، وذلك بوضع قواعد واضحة ولغة محددة للمصممين والمنفذين والمشرفين والجهات المختصة لكي تتبعها أثناء العمل حتى لو لم يذكر ذلك في عقد أو اتفاقية، حيث أن الكود يصبح بمثابة النظام الملزم عند اعتماده، لذا فإن تأثيراته الإيجابية سوف تنعكس تلقائياً على جميع مجالات التشييد والبناء خاصة المواطن العادي الذي لا تتوفر لديه الخبرة الفنية، والتي يضعها الكود بين يديه بدون تكلفة: إذ يكفي الشخص

الصفحة ٢ من ١٠

www.sbc.gov.sa

٧٧١٢ الجاهدين السليمين - مجمع الصحافة الرياض ١١٣٦٢ ١٤٥٥ - ص.ب. ٧٠٤٥٩ - الرياض ١١١٤٩٩ - ك.ب. ٧١٤٤٤٤
7722 Al Attasir & Salam Al Mubarrakah District P.O. Box 70459 - 25511 Building for I for 01229999 Fax 01426120

وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة الأنظمة والأجهزة والتمديدات الصحية للمباني . ولوائح واشتراطات متطلبات الحماية من الحريق تتعلق بتصميم وإنشاء وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة أنظمة حماية المباني والمنشآت من الحريق . ولوائح واشتراطات المباني القائمة تتعلق بتقييم وتأهيل المنشآت القائمة . ولوائح واشتراطات أخرى .
كما يتضمن كود البناء السعودي ملاحق تشمل متطلبات كود البناء السعودي للتربة والأساسات والأحمال والقوى، وللمنشآت الخرسانية، وللمنشآت الحديدية، وللبناء بالطوب والطابوق، وللسقالات وللأعمال الكهربائية، وللأعمال الميكانيكية، وللأعمال الصحية ولترشيد استخدام الطاقة، وللحماية من الحريق، ولتقويم وتحسين كفاءة المباني القائمة وملاحق أخرى.

تجربة اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي في تطبيق الكود

أصدرت اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي كود البناء السعودي الإصدار (٢٠٠٧) وبدء تطبيقه استرشادياً لحين صدور اللائحة التنفيذية لتطبيق كود البناء السعودي وبدء التطبيق الإلزامي تزامناً مع كود البناء السعودي الإصدار (٢٠١٨) وفق المراحل التدريجية التالية:

المرحلة الأولى (انتهت): من تاريخ نفاذ النظام ٧ ذو القعدة ١٤٣٩ هـ وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٠ هـ ويطبق الكود خلالها على المباني التالية: المباني الحكومية الإدارية، المباني العالية (الأبراج - أكثر من ٢٣ م)، المستشفيات، الفنادق.

المرحلة الثانية (انتهت): من نهاية المرحلة الأولى وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤١ هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المرحلة الأولى على المباني التالية: مباني التجمعات (المساجد-المنشآت الرياضية)، المباني التعليمية، المجمعات التجارية، أبراج الاتصالات، المباني والمنشآت الصناعية، المباني أقل من ٢٣ م، المباني عالية الخطورة.

المرحلة الثالثة (انتهت): من نهاية المرحلة الثانية وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٢ هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المرحلتين الأولى والثانية على المباني التالية: مباني التجمعات (صالات الافراح، صالات السينما، المسارح) مراكز الرعاية الصحية، الشقق المفروشة الفندقية، التزل، المباني السكنية ومباني الخدمات الترفيهية.

الصفحة ٤ من ١٠

المرحلة الرابعة (انتهت): من نهاية المرحلة الثالثة وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٣هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المراحل الثلاث على المباني العالية: مباني الأعمال (المطارات البنوك، محطات التلفزيون، البريد).

المرحلة الخامسة (الحالية): من نهاية المرحلة الرابعة وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٤هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المراحل الأربع على جميع أنواع البناء المصنفة فيه.

مراقبة التطبيق

تتولى الجهة الرقابية مراقبة تطبيق الكود وكذلك الإشراف والمراقبة على تنفيذ التنظيمات والإجراءات الخاصة بتطبيقه ويشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- ١) منح تراخيص البناء والترميمات والهدم وغيرها وفق لوائح ومتطلبات الكود.
- ٢) تحديث القواعد المنظمة لإصدار تصاريح البناء والترميم والهدم وغيرها لتتناسب مع لوائح ومتطلبات الكود.
- ٣) مراجعة ودراسة مخططات ومواصفات المباني حاصلين على شهادات تأهيل صادرة من الجهة التنظيمية وتقوم الجهة الرقابية خلال الفترة الانتقالية بتدريب المهندسين المعنيين في جهازها للحصول على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية للكود لدراسة مخططات ومواصفات المباني لضمان مطابقتها للوائح ومتطلبات الكود.
- ٤) يمكن الاستعانة بمكاتب هندسية واستشارية ذات كادر هندسي حاصل على شهادات تأهيل صادرة من الجهة التنظيمية لدراسة مخططات ومواصفات المباني لضمان مطابقتها للوائح ومتطلبات الكود لإتمامها.
- ٥) مراقبة ومتابعة أعمال البناء والتشييد والتأكد من تطبيق كود البناء السعودي من خلال الفحص والاختيار:
 - أ) تقوم الجهة الرقابية قبل بداية الفترة التجريبية بإعداد الوصف الوظيفي ومتطلباته للمفتشين. كما تقوم الجهة الرقابية بتحديد صلاحيات ومسئوليات مفتشي المباني.

الصفحة ٥ من ١٠

- ب) تقوم الجهة الرقابية خلال الفترة التجريبية بتجهيز كادر فني مؤهل في جميع فروعها في المحافظات للقيام بأعمال التفتيش والمتابعة لأعمال البناء والتشييد للتأكد من تطبيق الكود. ويمكن للجهة الرقابية الاستعانة بالمكاتب الهندسية والاستشارية.
- ج) يكون جميع مفتشي المباني التابعين للجهة الرقابية المسؤولين عن مراقبة وفحص المباني حاصلين على شهادات تأهيل صادرة من الجهة التنظيمية. وعلى الجهة الرقابية خلال الفترة التجريبية أن تقوم بتدريب مفتشي المباني المعنيين في جهازها للحصول على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية للكود لمراقبة وفحص وتفتيش المباني خلال فترة التشييد لضمان مطابقتها لمتطلبات الكود.
- د) تقوم الجهة الرقابية بإعداد نظام لإصدار تصاريح ممارسة لمفتشين الكود على أن يكون التأهيل من الجهة التنظيمية إحدى متطلباته.
- هـ) يقوم مفتشو الجهة الرقابية المصرح لهم بأعمال التفتيش ومتابعة أعمال البناء والتشييد للتأكد من تطبيق الكود. وللجهة الرقابية الاستعانة في أعمال التفتيش بالمهندسين الافراد والمكاتب الهندسية والاستشارية الحاصلين على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية لكود البناء السعودي.
- و) تقبل تقارير ونتائج الفحوصات والاختبارات المقدمة من معامل اختبارات مواد البناء والتشييد المعتمدة.
- ٦) تقوم الجهة الرقابية وحسب تقارير التفتيش بإصدار تصريح بعدم الممانعة من إدخال الكهرباء وخدمات الماء والصرف الصحي وغيرها إلى المبنى المطابق للكود وإصدار شهادة الإشغال.
- ٧) تقوم الجهة التنظيمية بإعداد التنظيمات والإجراءات الخاصة بتطبيق الكود ويشمل على سبيل المثال لا الحصر:
- أ) تطوير نظام لمراجعة وثائق المشاريع للتأكد من تطبيق الكود.
- ب) إعداد وإصدار لائحة تنفيذية لمراقبة تطبيق الكود.
- ج) تنظيم ورش عمل لإعداد اللوائح التنفيذية.
- د) إعداد نظام لاعتماد مختبرات مواد البناء والتشييد.

الصفحة ٦ من ١٠

التحديث

تقوم اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي بإصدار القواعد والتعليمات والإرشادات المكملة والمفسرة والمنظمة لتطبيق وتحديث الكود بما في ذلك:

- (أ) إصدار لوائح وتنظيمات واليات تحديث وتعديل كود البناء.
- (ب) الاستمرار في تمويل البحوث ذات العلاقة.
- (ج) تجميع الملاحظات والمقترحات من مستخدمي الكود.
- (د) تكوين لجان فنية لمناقشة الملاحظات والمقترحات.
- (هـ) تقديم توصيات اللجان مدعمة بتقارير فنية لإجراء أي تعديل في كود البناء.
- (و) عقد لقاء سنوي يجمع مسؤلي ومستخدمي ومطبقي الكود لمناقشة المقترحات المقدمة.
- (ز) تصدر الجهة التنظيمية نسخ معدلة مرة كل خمس سنوات لكود البناء السعودي مع التوضيح التام لأماكن التعديل.

التدريب والتأهيل

تقوم الجهة التنظيمية بإعداد وإصدار اللوائح التنفيذية والقواعد والتعليمات والإرشادات المكملة والمفسرة والمنظمة للتدريب والتأهيل بما في ذلك:

- (١) التنسيق مع الجامعات والمعاهد الفنية لإدخال كود البناء السعودي ضمن برامج التعليم.
- (٢) التنسيق مع مراكز خدمة المجتمع في الجامعات والمعاهد المعتمدة ومراكز التدريب لإعداد برامج التدريب والتأهيل اللازمة.
- (٣) إعداد برامج تدريبية وتأهيلية للأفراد والهيئات والمؤسسات والشركات ذات العلاقة، بحيث تخدم كافة الفئات والأفراد كل حسب الحاجة، وتغطي على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
 - (أ) المصممون والمشرفون في القطاعات العامة والخاصة.
 - (ب) المفتشون في القطاعات العامة والخاصة.
 - (ج) الجهات الحكومية والخاصة التي تقوم بإعداد مخططات ومواصفات المباني التابعة لها
 - (د) المكاتب الاستشارية والهندسية التي تقوم بالتصميم والإشراف لصالح الغير.
 - (هـ) مقاولي التنفيذ والتشغيل والصيانة.

الصفحة ٧ من ١٠

- (و) المكاتب الاستشارية والهندسية التي ترغب في تأهيلها بفرض التعاقد مع الجهة الرقابية للقيام بدراسة ومراجعة المخططات والمواصفات لضمان مطابقتها للكود وكذلك للقيام بأعمال التفتيش.
- (ز) الأفراد الذين يمكن أن يتم التعاقد معهم من قبل الجهة الرقابية للقيام بدراسة ومراجعة المخططات والمواصفات لضمان مطابقتها للكود وكذلك للقيام بأعمال التفتيش.
- (ح) العاملون في الجهة الرقابية من مهندسين ومراقبين المناط بهم متابعة تطبيق الكود.
- (١) تكون برامج التدريب والتأهيل شاملة بحيث تغطي كافة عناصر الكود
- (٢) التنسيق مع الهيئة السعودية للمهندسين لتضمين متطلبات التأهيل والتسجيل المهني لمزاولة مهنة الهندسة مواضيع تتعلق بالكود.
- (٣) إصدار شهادات التأهيل اللازمة للجهات والشركات والأفراد لممارسة تطبيق الكود.
- (٤) تكوين لجان فنية لتطوير محتويات الدورات التدريبية والتأهيلية.
- (٥) إعداد نظام أو لائحة لتأهيل مراكز التدريب والتأهيل.

المخالفات

يتم ضبط المخالفات وتوثيقها من قبل مختصين مؤهلين في الكود تصدر بتسميتهم قرارات من جهاتهم الرسمية. وتعد محاضر الضبط وثيقة معتبرة في إثبات المخالفات وإيقاع العقوبات على النحو التالي:

- (١) تقديم مخططات أو تصاميم أو تقارير أو حسابات فنية مخالفة للكود وتم إصدار الرخصة بموجبها.
- (٢) اعتماد مخططات أو تصاميم أو حسابات أو تقارير مخالفة للكود من قبل جهات التدقيق الخاصة.
- (٣) تنفيذ أعمال البناء أو الهدم أو الترميم أو صيانة دون إصدار رخصة أو بعد انتهاء سريانها.
- (٤) تنفيذ أعمال مخالفة للرخصة أو المخططات أو الحسابات أو التقارير الفنية المعتمدة وفق الكود.
- (٥) عدم التقيد باحتياطات السلامة الواردة في الكود أثناء تنفيذ أعمال البناء أو الهدم أو الترميم
- (٦) الاستمرار في أعمال البناء أو الهدم أو الترميم أو الصيانة بعد الإيقاف.

الصفحة ٨ من ١٠

- (٧) عدم وجود نسخة مصدقة من رخصة البناء والمخططات المعتمدة في موقع العمل.
- (٨) إشغال المبني أو تغيير استخدامه بدون شهادة إشغال.
- (٩) الاستمرار في إشغال المبني بعد متعة أو إشغال المبني المؤقت بعد انتهاء الشهادة.
- (١٠) إطلاق الخدمات العامة (كهرباء . ماء . صرف صحي . هاتف) للمبني قبل الحصول على شهادة الاشغال.
- (١١) العمل خارج الساعات المصرح بها دون إذن رسمي
- (١٢) وضع المواد وإلقاء المخالفات في غير الأماكن المخصصة لتجميع المخلفات والنفايات
- (١٣) وضع منشآت مؤقتة خارج حدود الأرض دون تصريح
- (١٤) مخالفة متطلبات التصميم والتنفيذ الخاصة بتمكين ذوي الإعاقة من الوصول إلى المبني ومراقفه.
- (١٥) استخدام المقاول مواد بناء أو تركيب معدات كهربائية أو ميكانيكية أو صحية غير مطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة.
- (١٦) مخالفة متطلبات التمديدات والتركيبات الكهربائية الدائمة والمؤقتة.
- (١٧) زيادة ارتفاع الادوار أو مسطحات البناء عن المسموح به وفق الكود.
- (١٨) تنفيذ تكسيات داخلية أو خارجية مخالفة للمخططات والكود.
- (١٩) مخالفة الاشتراطات والمتطلبات الخاصة بتصميم وتنفيذ الأعمال الانشائية في المبني أو المنشأة.
- (٢٠) عدم الالتزام بالكود في المنشآت الغشائية والمؤقتة وممرات المشاة والمظلات والمداخل واللوحات الاعلانية واللاقطات الهوائية والمساح.
- (٢١) عدم تقديم دراسة اختبار التربة للموقع.
- (٢٢) مخالفة تصميم وتنفيذ مقاومة المبني للزلازل ومتطلبات احمال الرياح وفق الكود.
- (٢٣) مخالفة المتطلبات الفنية الخاصة بتصميم وتنفيذ العزل الحراري للمبني.
- (٢٤) عدم الالتزام باشتراطات ومتطلبات اعمال عزل وحماية المبني أو المنشأة من تسربات الامطار والمياه السطحية وفق الكود.
- (٢٥) عدم الالتزام باشتراطات ومتطلبات ترشيد المياه والكهرباء وفق الكود.

مرفق رقم 13

The Permanent Mission
of The Republic of Yemen
to The League of
Arab States



الجمهورية العربية اليمنية
لدى
جامعة الدول العربية

التاريخ ٢٠٢٢/٨/٧

الرقم ٢٠٢٢/٨٠٠/٨٦٤٦

10913

- 7 AUG 2023

تهدي المندوبية الدائمة للجمهورية اليمنية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من
الكوارث) المقررة،

تعقيبًا على مذكراتكم البنا رقم ٢٣/٤٦١/٥/٣/٧ بتاريخ ٢٠٢٢/٣/٢٢ ورقم ٣/٠٠٧١ بتاريخ ٢٠٢٢/١/١٦ م. والتي
ارفق بها تقرير وقرارات الدورة (٣٩) لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب التي عقدت بالقاهرة - فندق سانت
ريجيس (الماسة) يوم ٢٠٢٢/١٢/١٨ م، حيث تم التأكيد على القرار رقم (٢١-د. ع ٣٩-١٢/٢٠٢٢) بشأن تطبيق
الكودات العربية للبناء وموافاتكم بأراء حول وضع اليه لمتابعة تنفيذ الكودات العربية المقررة في إطار جامعة الدول
العربية بغرض تعزيز التطبيق في الدول العربية.

تود المندوبية الدائمة الافادة بأنه في إطار متابعة بلادنا لتنفيذ قرارات الدورة (٣٩) لمجلس وزراء الإسكان والتعمير
العرب لذا فان الراي لبلدنا حول وضع اليه لمتابعة تنفيذ الكودات العربية المقررة في إطار جامعة الدول العربية
بغرض تعزيز التطبيق في الدول العربية ومنها بلادنا يتلخص بما يلي:

أولاً: تسعى وزارة الاشغال العامة والطرق في الجمهورية اليمنية الى استصدار قرار من مجلس الوزراء في الجمهورية
اليمنية لاعتماد قرارات الدورة (٣٩) لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب وعلى وجه الخصوص قرار رقم (٢١-د. ع
٣٩-١٢/٢٠٢٢) بشأن تطبيق الكودات العربية للبناء.

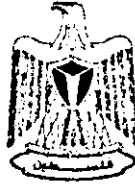
ثانياً: تعمل وزارة الاشغال العامة والطرق لإنشاء كيان اداري ويني " لصياغة كود وطني للبناء" في الجمهورية
اليمنية وتخصيص له موازنة ضمن الموازنة العامة للدولة.

ثالثاً: الاستمرار في توزيع نسخ الكودات العربية المقررة في إطار جامعة الدول العربية للجهات ذات العلاقة في البناء
والتشييد في الجمهورية اليمنية والزامها بتطبيقها تنفيذًا لقرارات مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب رقم (٣٩)
وموافقة مجلس الوزراء في بلادنا.

وتغتنم المندوبية الدائمة للجمهورية اليمنية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب
عن فائق تقديرها واحترامها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة

الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) المقررة.

مرفق رقم 14



تقرير دولة فلسطين حول التقدم المحرز في الكود الوطني و تطبيق الكودات العربية

في عام 2018 تم تشكيل الفريق الوطني للكود الفلسطيني وتم الانتهاء من الكودات التالية :

1. كود السامة العامة
 2. كود المباني الموفرة للطاقة
 3. كود التمديدات الكهربائية
 4. كودالغاز المركزي
 5. كود المصاعد
- وجاري العمل على الكودات التالية :

1. كود الاحمال والقوى
2. كود الطرق

سيتم طرح كودات المرحلة الثانية في القريب العاجل .

وبخصوص البند الرابع (متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء).

نظرا لقناعة دولة فلسطين بأهمية تطبيق واعتماد الكودات العربية الموحده في تحقيق اهداف الجامعة العربية فإننا نعتد على الكود العربي في إعداد الكود الوطني، حيث نعمل على إعداد الكود الوطني للطرق ومرجعياته الكود العربي للطرق، وكذلك كود المباني الموفرة للطاقة ومرجعياته الكود العربي، بالإضافة الى العديد من الكودات الوطنية التي مرجعيتها الكودات العربية الموحده .



تسعى فلسطين جاهدة لتوفير تمويل لاعداد الكود الوطني ولكن وبسبب وجود الاحتلال الصهيوني تعجز فلسطين عن توفير تمويل لمشروع اعداد الكود الوطني ونقترح على حضرتكم توفير هذا التمويل من قبل الجامعة العربية .

تسعى فلسطين جاهدة لاعتماد وتطبيق الكودات العربية الموحده المعتمدة من قبل اللجنة الدائمة وذلك لقناعة دولة فلسطين بأهمية مشروع تطبيق الكودات العربية الموحده في تحقيق اهداف الجامعة العربية فضلا عن تعزيز العلاقات والروابط بين الدول العربية

أما وبخصوص التحديات والمعوقات التي تمنع او تحد من التنفيذ هي :

- عدم وجود إجراءات إدارية وتشريعية بخصوص اعتماد وتنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني .
 - اعتماد فلسطين للكودات الاجنبية كبديل عن الكود العربي .
 - مقترح توفير تمويل مالي من قبل الجامعة العربية لتمويل مشروع اعتماد الكود العربي محليا. أما بخصوص الانجازات، فإننا نعمل على إعداد الكود الوطني للطرق والذي ستكون مرجعيته الاساسية الكود العربي الموحد للطرق وكذلك مختلف الكودات المحلية. ايضا قمنا باعداد الكود الوطني للمصاعد والذي مرجعيته الاساسية الكود العربي للمصاعد .
- تعمل فلسطين على إعداد الكود الوطني للطرق ومرجعيته الكود العربي للطرق، وكذلك جاري العمل على كود المباني الموفرة للطاقة ومرجعيته الكود العربي بالاضافة الى العديد من الكودات الوطنية التي مرجعيته الكودات العربية الموحده.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

م.وسيم جبارين

وزارة الاشغال والاسكان الفلسطينية

منسق للاتصال في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

مرفق رقم 15



الأمانة العامة
القطاع الاقتصادي
إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

**أسماء منسقي
الاتصال للجنة الدائمة لكودات البناء العربية.**

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
المملكة الأردنية الهاشمية	الدكتور/ جمال قطيشات	أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني هاتف: 0096265857579 فاكس: 0096265857579 E-mail:jamalqtaishat@hotmail.com
دولة الإمارات العربية المتحدة	المهندس الدكتور/ عبدالله فكري	مدير إدارة التخطيط وتقييم الأداء الاستراتيجي بوزارة الإشتغال العامة هاتف : 00971504449334 فاكس: 0097192221296 E-mail:fkryabd@yahoo.com
مملكة البحرين	المهندسة/أمل عبد النبي خلف	مدير إدارة هندسة المواد - وزارة الأشغال ص.ب: 5- المنامة - مملكة البحرين ت: 0097317812423 Email: nooraMG@works.gov.bh
الجمهورية التونسية	المهندس/ نور الدين سليم	مهندس عام بديوان السيد وزير التجهيز والاسكان والبنية التحتية Email:Noureddine.slim@mehat.gov.tn
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	السيد/ مزيان خالد	مدير عام للهيئة الوطنية للرقابة التقنية للبناء - وزارة الاسكان وال عمران ولمدية ت:0670358672 ف:023775797 Email: Khaled.meziani@ctc-dz.org
جمهورية جيبوتي	المهندس/محمد علي حسين 93	مدير إدارة الإسكان والتعمير هاتف:0025321356034 فاكس:0025321351618 جوال:0025377010090 E-mail:lyfousa@yahoo.fr

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
<p>أمين عام اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي جوال: 00966505485258 Email: s.shuail@sbc.gov.sa</p> <p>منسق الاتصال للمملكة - مهندس مدني - مدير مكتب الأمين العام جوال: 00966583033311 فاكس: 00966114074602 Email: a.alghamdi@sbc.gov.sa</p>	<p>المهندس/سعد بن صالح بن شعيل</p> <p>المهندس/ عبدالله بن سعيد الغامدي</p>	المملكة العربية السعودية
<p>الأمين العام للصندوق القومي للإسكان والتعمير هاتف: 00249122668812 - 00249936364141 جوال: 00447828936698 Email: abudafair@hotmail.com</p>	<p>الدكتور/ الهادي عبدالله إدريس أبو ضفائر</p>	جمهورية السودان
<p>لجنة الكود العربي السوري دمشق - ص.ب: 60652 هاتف : 00963113115096 - 0096394260797 E-mail: ahmadslh@scs-net.org E-mail: a-hassan@scs-net.org</p>	<p>الدكتور/ أحمد الحسن</p>	الجمهورية العربية السورية
		جمهورية الصومال الديمقراطية
<p>مدير عام دائرة المباني /مدير مشروع مدونات ومواصفات البناء العراقية موبيل: 009647709239966 Email: kh.noor77@gmail.com</p> <p>ممثل العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية (كلية الهندسة / جامعة الكوفة) موبيل: 009647810001211 هاتف: 009647801315352 E-mail: ali_altamimy@yahoo.com</p>	<p>السيد/ خليل إبراهيم نور</p> <p>الدكتور المهندس/علي عبد الحسين مجبل التميمي</p>	جمهورية العراق
<p>المستشار بالأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط</p>	<p>المهندس/ سلطان بن حمدون الحارثي</p>	سلطنة عمان
<p>مدير دائرة المواصفات والكودات ت: 00970592899221 Email: wjabarin@mpwh.pna.ps</p>	<p>المهندس/ وسيم جبارين</p>	دولة فلسطين
<p>رئيس قسم كودات ومواصفات التشييد ومواد البناء - إدارة المواصفات والمقاييس بالهيئة العامة القطرية للمواصفات والنقيس. ت: 0097455833222 Email: nalnaemi@yahoo.com nbnaemi@qs.gov.qa</p>	<p>السيد/ ناصر بخيت النعيمي</p> <p>94</p>	دولة قطر

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
جمهورية القمر المتحدة		
دولة الكويت	المهندس/إبراهيم الناشئ المهندس/ناصر عبد الكريم السعيد	مدير إدارة ضبط الجودة جوال: 0096599019869 Ibrahim.alnashi@pahw.gov.kw مدير إدارة التصميم جوال: 55555237 Nasser.alsaeed@pahw.gov.kw
جمهورية اللبنانية	السيد/ رودلف حداد	مهندس في المديرية العامة للتنظيم المدني هاتف: 009613316237
دولة ليبيا	المهندس/ محمود سعيد سالم صالح الزيتوني	عضو ومقرر اللجنة الوطنية العليا لإعداد الرمز الليبي هاتف : 00218919281505 فاكس: 00218927169948 Email: m.s.1979@yahoo.com
جمهورية مصر العربية	أ.د.م/أميمة صلاح الدين المهندس / طارق شفيق محمد عفيفي	رئيس لجنة الكودات العربية - جمهورية مصر العربية Email: o.omima@hotmail.com جوال: 00201001601985 مدير عام المكتب الفني لرئيس مجلس إدارة المركز القومي لبحوث الإسكان والبناء - منسق الاتصال هاتف : 0020233351564 فاكس : 0020233351564 جوال: 00201005444160 E-mail:tarek_afifi60@yahoo.com
المملكة المغربية	السيد/ توفيق بنعمرة السيدة/جميلة الحريزي	رئيس قسم التقنين والنهوض بالجودة بمديرية الجودة والشؤون التقنية ت: +212537577580 Email: tbenamra@yahoo.fr رئيسة قسم التطوير المعماري والاستدامة ت: +212537577143 Email: Jamila.elharizi@gmail.com
الجمهورية الإسلامية الموريتانية	السيد/ محمد ولد الزامل السيد/ الشيخ مولاي عبد المالك	المدير المساعد لإدارة المباني والتجهيزات العمومية وزارة الاسكان والاستصلاح الترابي ت: 0022244482017 Email: mzamel@habitat.gov.mr مهندس معماري - رئيس مصلحة الدراسات بإدارة المباني والتجهيزات العمومية ت: 00222224555616 Email: yyahfd5@gmail.com

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
مستشار وزارة الأشغال العامة والطرق - وزارة الأشغال العامة والطرق هاتف: +967774214375 / +967737963000 +9672242520 E-mail:mutaafi@hotmail.com	م/ عبدالله محمد على متعافي	الجمهورية اليمنية

2023/10/2 Waraby

مرفق رقم 16

Permanent Mission Kuwait
to The League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت
لجامعة الدول العربية

التاريخ : 24 مايو 2023

الرقم : ١٩٢ / ٢٢٣

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية
"الموقرة" (القطاع الاقتصادي - ادارة الإسكان والموارد المائية والحد من مخاطر الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/461/23 بتاريخ 2023/3/22، المتضمنة طلب موافاتكم برأي دولة الكويت حول "وضع آلية لمتابعة تنفيذ الكودات العربية المقررة في إطار جامعة الدول العربية بغرض التطبيق في الدول العربية".

تود المنذوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)، تقترح

التالي:

- نظراً لما لمست دولة الكويت من حرص الدول الأعضاء في جميع الاجتماعات على تفعيل آلية لتطبيق الكودات المتفق عليها من جميع الدول الأعضاء، ومن ثم اشراك الجهات المعنية في جميع الدول في تطبيق تلك الآلية، وخصوصاً المواد المتداولة بكثرة بين الدول الأعضاء، سواء المصدرة أو المستوردة، يثبت ذلك في نظام آلي على هيئة شبكة إلكترونية (مركز للمعلومات يتم ادخال البيانات لكل منتج على حدا مثبتاً به الكود الموحد المتفق عليه)، كشرط اساسي تطبقه الدول الاعضاء المصدرة والمستوردة، تكون هذه الشبكة الإلكترونية بإدارة الأمانة العامة عن طريق الموقع الإلكتروني التابع لها، هذا كمرحلة أولى.

- كما ترى دولة الكويت التأكيد على الدول الأعضاء المصدرة بتدوين الكود المتفق عليه على المنتج المصدر، وتثبيته بشكل واضح، وذكره في المستندات الجمركية، فضلاً عن ادخال بياناته في الصفحة الخاصة بذلك في الموقع الإلكتروني التابع للأمانة، ومراجعة ذلك الإجراء سنوياً بحيث يلتزم الأعضاء برفع تقرير سنوي إلى الأمانة العامة.

وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق تقديرها وعظيم احترامها.



07596

25 MAY 2023

م.خ

مرفق رقم 17

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
م/ البند الخامس: تقييم عمل اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

إشارة الى البند الخامس من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1. فيما يخص الفقرة ثانيا:
المتضمنة الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية في الدول العربية للتأكيد على التفاعل مع نشاطات اللجنة الدائمة بغرض تحقيق اهداف تشكيلها، نقترح قيام الأمانة الفنية بعرض الإجراءات المتخذة واجابات الدول العربية بصدها في الاجتماع التاسع لدراسة وتحديد الخطوات اللازمة.
2. فيما يخص الفقرة ثالثا (ب) و (ج) بخصوص دعوة الدول العربية باتخاذ الإجراءات الإدارية والتشريعية اللازمة لتطبيق الكودات العربية نقترح عرض الإجراءات المتخذة وكذلك إجابات الدول العربية بخصوص هذا الموضوع لمعرفة الموقف الحالي إزاء الهدف الأساسي للجامعة العربية لموضوع تطبيق الكودات.
3. فيما يخص الفقرات رابعا وخامسا:
المتضمنة الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية ووزارات الإسكان والتعمير في الدول العربية لدعم وتوفير الدعم المالي لأعداد وتطبيق وتحديث الكودات الوطنية والعربية، نقترح قيام الأمانة الفنية بعرض الإجراءات المتخذة واجابات الدول العربية بصدها في الاجتماع التاسع لدراسة وتحديد الخطوات اللازمة.
4. فيما يخص الفقرة سادسا:
المتضمنة مخاطبة الدول العربية لتقديم آرائها ومقترحاتها حول توفير التمويل لأعداد وتطبيق الكودات نود ان نبين ان وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة العراقية تتبنى تمويل نشاطات اعداد وتطبيق وتحديث المدونات العراقية وكذلك الكودات العربية الموحدة ضمن ميزانية الوزارة ومشاريعها.
5. فيما يخص الفقرة سابعا:
المتضمنة الطلب من الدول العربية تقديم تقرير حول تنفيذها للكودات العربية نود ان نبين انه يجري في جمهورية العراق تطبيق الكودات العربية المعتمدة على وفق الإجراءات التالية:
- توزيع الكودات على الجهات المتخصصة في الجامعات والوزارات والجهات التنفيذية والتصميمية.
- إجراء البحوث التطبيقية المتعلقة بالكودات.

- عقد الندوات والورش التعريفية بخصوصها.
- اعتماد الية إعلامية للتوعية والتثقيف بصدد تطبيق الكودات العربية الموحدة بالتوازي مع المدونات العراقية والأجنبية
- اما بخصوص تحديد الدول العربية للتحديات والعوائق التي تمنع او تحد من التنفيذ لغرض تفويم تنفيذ الكودات العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات فنود عرض التقرير المرافق عن وجهة نظر جمهورية العراق الناتج عن تجربة وممارسة في هذا الموضوع المهم وذلك في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة للإفادة مما ورد فيه.

6. فيما يخص الفقرة ثامنا:

المتضمنة تكليف الأمانة الفنية بأعداد استبيان يهدف الى تقويم تنفيذ الكودات العربية فنود الإشارة الى استعداد جمهورية العراق للمساهمة مع الأمانة الفنية في تنفيذ هذا المشروع وبالفعل جرى الاتصال مع الأمانة الفنية للتسيق بصدد الاستبيان وتحديد مؤهلات المساهمين في اعداده.

للتفضل بالاطلاع وعرض المواضيع الواردة انفا في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة.

وتقبلوا فائق الاحترام

ع. علي

د. علي التميمي

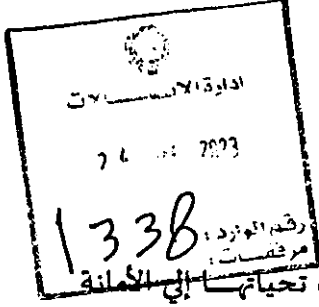
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مرفق رقم 18



الرقم: ص/ب م ق/12/3/23/821

التاريخ: 2023/7/18



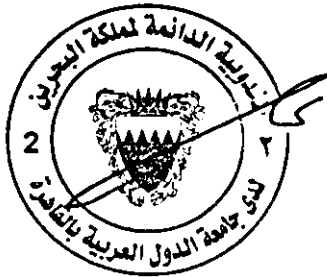
تمهدي المنندوبية الدائمة لمملكة البحرين لدى جامعة الدول العربية أطيبت تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث).

وبالإشارة إلى مذكريتي الامانة العامة رقم 7/3/5/671/23 ورقم 7/3/5/672/23 المؤرخين في 2023/4/26، بشأن اعتماد تقرير وقرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية الذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال الفترة من 11-13/9/2022، والتأكيد على القرار رقم (ق 5 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13) بشأن تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة وخاصة الفقرات ثانياً ورابعاً وسادساً وسابعاً وثمانياً.

تود المنندوبية أن ترفق طيه ملاحظات وزارة الأشغال بمملكة البحرين حول الفقرات المذكورة أعلاه.

وتنتهز المنندوبية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها ...

إلى:



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الإقتصادي - إدارة الإسكان والمياه والحد من الكوارث



الملاحظات	الفقرات المذكورة في القرار الخاص بتقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة
بيانات نقطة التواصل: مديرة ادارة هندسة المواد، المهندسة أمل عبد النبي خلف هاتف رقم: 17812400 البريد الالكتروني: amalaak@works.gov.bh	ثانياً: الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية المشرفة على اللجان الوطنية للكودات بالدول العربية، والتأكيد على تسمية نقطة الاتصال المعنية لديها لتسهيل التواصل معها، والتأكيد على أهمية الحضور والمشاركة بفاعلية في اجتماعات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، بغرض تحقيق الأهداف التي شكلت من أجله هذه اللجنة.
يستدعي دراسة تفصيلية لبيان إمكانية تطبيق /اعتماد كودات البناء العربية في مملكة البحرين قبل الموافقة على توفير الدعم المادي.	رابعاً: الطلب مجدداً من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ قرار بتوفير الدعم المادي والرسمي من قبل الدول العربية لتمويل اعداد وإجراءات تطبيق الكودات العربية الموحدة من قبل الجهات المختصة في تلك الدول.
كما هو موضح في النقطة أعلاه	سادساً: تكليف الأمانة الفنية بمخاطبة الدول العربية لموافقاتها بأرائها ومقترحاتها لتوفير التمويل لإعداد وتطبيق الكودات وما تقوم به وطنياً في هذا الشأن.
الرجاء رفع طلبنا الى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية لموافقاتنا بالنسخة المحدثة منها العربية للبدء في اعداد الدراسة والتقييم المطلوبين.	سابعاً: الطلب من الدول العربية تقديم تقرير مختصر حول تنفيذها للكودات العربية التي تم اعتمادها للجنة الدائمة للكودات العربية المرفقة مع هذا القرار، مع إيضاح الإنجازات والتحديات والعوائق التي تمنع أو تحد من التنفيذ بغرض إعداد تقرير لتقييم تنفيذ الكودات العربية المعتمدة في الدول العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات التي تواجه التنفيذ.

مرفق رقم 19

Permanent Mission Kuwait
to The League of Arab States



الجمهورية العربية السورية
لجامعة الدول العربية

08438

08 JUN 2023

التاريخ : 8 يونيو 2023

الرقم : ٢٢١ / ٢١٤

تهدي المندوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب نصائحها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية
المؤجرة (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث).

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/684/23 بتاريخ 2023/4/30، المتضمنة
التأكيد على القرار رقم (ق 5 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)، الصادر عن أعمال اللجنة الدائمة
لكودات البناء العربية، بشأن "تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة".

... تود المندوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)،
ترى أن العناصر الأساسية التي يجب أن يتضمنها الاستبيان، يجب أن تكون متوافقة مع
مخرجات عمل اللجنة الدائمة وتوصياتها المقررة من قبل الدول الأعضاء، كما أنه يجب أن يرتبط
الاستبيان بمدد متزامن مع طرحه، وذلك حتى يعكس الصورة الفعلية في حينه، وأن لا يخلو من
التطرق إلى التجارب والتطبيقات العلمية، مع توصيات دولة الكويت بأن يكون بشكل دوري مع
إمكانية تحديث محتواه.

وتنتهز المندوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق
تقديرها وعظيم احترامها.



مرفق رقم 20



Embassy of the Kingdom of Morocco
Cairo



سفارة المملكة المغربية
القاهرة

المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية
The Permanent Representation of the Kingdom of Morocco to the League of Arab States

2023/8/6

رقم 3300

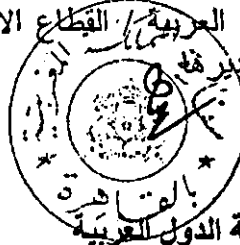
تهدي المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي/ إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وتبعاً لمذكرة رقم 7/3/5/684/23 بتاريخ 2023/4/30، بشأن إعداد استبيان لتقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني لكل دولة عربية، تتشرف بإفادتها، فيما يلي، بالمواضيع والمحاور التي تقترح وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية إدراجها في الاستبيان المذكور:

- 1- جرد الكودات العربية المعتمدة وإدراجها في قاعدة بيانات معلوماتية، ووضعها رهن إشارة الدول الأعضاء.
- 2- تحديد المحاور المشتركة بين الكودات العربية للبناء والكود الخاص لكل دولة.
- 3- الإجراءات التشريعية والتنظيمية التي تمكن من اعتماد الكودات العربية.
- 4- تحدي الكودات العربية للبناء التي اعتمدت في إنجاز الكودات المحلية.
- 5- مدى تقبل المتدخلين والمهنيين في قطاع البناء اعتماد الكودات العربية.
- 6- جرد العراقيل التي تحول دون تفعيل الكودات العربية للبناء.

وتغتنم المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي/ إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث عن فائق تقديرها

10872

- 6 AUG 2023



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
القطاع الاقتصادي
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

مرفق رقم 21

وجهة نظر جمهورية العراق حول تطبيق الكودات العربية

تمهيد

بناءً على ما ورد في البند الخامس الفقرة خامسا من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها السادس بخصوص قيام الدول العربية بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بآرائها حيال الزامية تطبيق الكودات العربية للبناء، لود ان نقدم هذه الورقة الخاصة برؤية جمهورية العراق حول الموضوع.

مقدمة

تمثل اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية احدى تشكيلات الجامعة العربية وتمثل فيها جميع الدول العربية ويصادق على قراراتها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية. وتقوم اللجنة الدائمة بموجب مهامها المنصوص عليها في نظامها الداخلي بإصدار كودات عربية موحدة لأعمال البناء تكون قابلة للتطبيق في جميع البلدان العربية نتيجة لتوافر الظروف التي تشجع على ذلك. يساهم عمل اللجنة الدائمة في تطبيق اشتراطات موحدة في اصال البناء فضلا عن تحرير تجارة خدمات التشييد بين الدول العربية وبما يعمل على دفع عملية التنمية العمرانية وتشجيع الاستثمار العقاري ورفع المستوى المعيشي لمواطني البلدان العربية. كما ان مهام اللجنة الدائمة تساهم في تحقيق اهداف الجامعة العربية في توحيد الجهود في ميدان سلامة البناء وتطوير وتحديث المواصفات العامة والمقاييس والمعايير الفنية المتبعة وتفعيل تطبيقها تدريجيا في جميع الدول العربية.

ابتدأت جهود الجامعة العربية في إصدار كودات عربية موحدة للبناء منذ ثمانينيات القرن الماضي ضمن مراحل متعاقبة، واستمرت هذه الجهود المباركة عن طريق اللجان التي نهضت بمهمة الإعداد والتحديث والتطبيق للكودات العربية الموحدة للبناء. وقد اثمرت الجهود التي ساهمت بها اغلب الدول العربية عن انجاز (35) خمسة وثلاثين كودا عربيا موحدا لغاية المرحلة الثامنة لإعداد الكودات ويجري الان صياغة وإعداد كودات المرحلة التاسعة.

بشكل تطبيق الدول العربية لكودات البناء التي تصدر عن الجامعة العربية احدى اهم الغايات التي تهدف اليها جهود إصدار كودات عربية موحدة لأعمال البناء. وقد واجه موضوع تطبيق الكودات عقبات كثيرة لعدة أسباب سيتم مناقشتها على ضوء مهام اللجنة الدائمة الواردة في النظام الداخلي.

مهام لجان اعداد وصياغة وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء

تشكلت لجنة صياغة وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء بموجب قرار مجلس وزراء الاسكان والتعمير العرب في نهاية عام 2004 كأحد اللجان الفنية المرتبطة بالمجلس وفي عام 2016 جرى تحويل اللجنة إلى لجنة دائمة ترتبط بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية.

تتضمن لائحة عمل اللجنة الدائمة مهام عديدة فيما يخص وضع الآليات المناسبة لتوحيد الكودات العربية الموحدة للبناء واقتراح كودات جديدة، فضلا عن مراجعة الكودات المعتمدة وإصدار الشروحات والادلة الاسترشادية للكودات العربية الموحدة. وكذلك اعداد البحوث والدراسات العلمية والتطبيقية لغرض تحديث الكودات العربية الموحدة وإصدار نسخة جديدة كل خمس سنوات وتشتمل مهام اللجنة التعاون مع المنظمات والجهات الدولية ذات العلاقة فضلا عن اقتراح وإقامة الندوات وورش العمل والمؤتمرات والدورات التدريبية والتوعوية.

تطبيق الكودات العربية الموحدة

تتضمن مهام اللجنة الدائمة أيضاً وضع اليات لتطبيق الكودات في جميع الدول العربية اذ تنص المادة التاسعة رابعا / 1 من النظام الداخلي على ان مهام اللجنة تتضمن اقتراح اليات تطبيق الكودات وللتصديق في ذلك وفق الإجراءات النظامية لكل دولة وحسب المنهج الخاص بتطبيق الكودات.

ويعوجب منهج تطبيق الكودات المصادق عليه من قبل الدول العربية (كونه مقر في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية)، تقوم كل دولة باتخاذ الإجراءات النظامية لاعتماد كودات البناء للعربية وعليها ان تصدر التشريعات اللازمة للالتزام بتطبيق الكودات على جميع اصعال البناء والتشييد وإن تقوم كل دولة بتضمين الكودات في مناهج كليات الهندسة وإن تكون مهمة اللجنة الدائمة تقديم الرأي الاستشاري للدول العربية بخصوص تطبيق الكودات.

مناقشة العقبات التي تواجه تطبيق الكودات الموحدة في الدول العربية

يلاحظ من التقارير المقدمة من الدول العربية حول التقدم المحرز في تحقيق الخطوات المطلوبة لتطبيق الكودات العربية خلال المرحلة الانتقالية تباين واضح في مواقف الدول العربية حيث ان بعضها قد اتخذ خطوات كبيرة جدا في هذا المجال وتم البدء بالتطبيق الفعلي للبرامج المطلوب الا ان عدد كبير من الدول العربية لم تقدم ما يؤيد تطبيق الخطة الموضوعية والتي تم الاتفاق عليها لوضع الكودات العربية موضع التطبيق. ويلاحظ ان التقارير المقدمة حول التقدم المحرز كانت تركز اما على الكودات المحلية لبعض الدول أو على الكودات العالمية المعتمدة في دول اخرى محلياً.

ان عدم القناعة بتطبيق الكودات العربية الموحدة ناتج عن عدة أسباب ومن أهمها:

- 1- عدم تكيف الجهات التصميمية والتنفيذية مع الكودات العربية الموحدة بسبب ان تلك الجهات قد أمضت مدة طويلة تستعمل كودات أخرى مع اذلتها وشروطها وحصل لها نوع من التكيف يصعب معه الانتقال الى كودات جديدة بجري تطبيقها لأول مرة.
- 2- عدم قناعة كثير من المختصين ومنهم التدريسيين في الجامعات العربية اللذين أكملوا دراساتهم في جامعات اجنبية بتطبيق كودات غير تلك التي درسوها في الجامعات الأجنبية.
- 3- الاهتمام بالكودات المحلية كونها تخص بيئة البلد وتراعي ظروفه الخاصة.
- 4- ارتباط بعض الدول بالتزامات تعاقبية لاعتماد كودات اجنبية في تصميم وتنفيذ مشاريع البلد.

ولغرض التوصل الى حلول لهذه العقبات يمكن تقديم الاتي:

- 1- فيما يخص التكيف وصعوبة الانتقال الى الكودات العربية الموحدة يتطلب الإشارة الى الالتزام الرسمي للدول العربية بتنفيذ قرارات الجامعة العربية كون تلك الدول قد صادقت على تلك القرارات. ووضع الهدف الأسمى الذي يتحقق من تطبيق كودات موحدة تخدم مصلحة المواطن العربي نصب اعين المسؤولين في الدول العربية.
- 2- فيما يخص مراعاة الظروف المحلية فإن مراجعة منهج اعداد الكودات العربية الموحدة كخول بحل هذا الاشكال اذ المنهج يطلب ان تكون صياغة الكودات على وفق الاسس الاتية:
 - ان يشتمل الكود على الاشتراطات الاساسية العامة والتي يمكن تطبيقها في جميع الدول العربية.
 - بجري وضع المتطلبات الفنية التي تتوافق مع الظروف المناخية والمطوغرافية واحوال التربة في كل دولة عربية على حدة في ملاحق.
 - تنشأ لجان فنية من الدول العربية لأعداد الكودات العربية الموحدة ويكون لكل لجنة دولة مقرر وهي الدولة التي اعتمد كودها الوطني كأساس للكود العربي الموحد.

- بعد اعداد مسودة الكود تعرض على جميع الدول العربية لاهداء الملاحظات وبعد قيام لجان الاعداد لتلك الملاحظات يجري اصدار الكود بعد اعتماده من قبل الامانة العامة لجامعة الدول العربية. وفي هذا اجابة شافية حول صلاحية الكودات العربية للاستعمال في أي بلد عربي.
- فيما يخص القناعة بكفاءة الكودات العربية فان استعراض الكودات المنجزة لحد الان يبعث على الفخر. ان الجامعة العربية عبر لجان اعداد المدونات استطاعت اعداد واعتماد (35) كودا خلال ثمان مراحل منذ البدء باصدار الكودات ويجري حاليا العمل على اعداد كودات المرحلة التاسعة وكامبين في الجدول اللاحق .

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقرر
الاولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الاردين مصر
الثانية	السلامة العامة السقالات	الاردين الاردين
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات متطلبات الاتشاءات الخرسانية	مصر الاردين
الرابعة	متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وانذار الحريق (ج 1 ، ج 2 ، ج 3)	الاردين مصر
الخامسة	العزل الحراري التتميدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة	الاردين سوريا مصر
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الاردين
السابعة	المصاعد (ج 1، ج 2) التكييف و التهديد و التلغفة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة الصب العزل الصوتي الاتارغ المباني الموفرة للطاقة	مصر مصر الاردين سوريا الجزائر مصر الاردين

السودان	البناء بالطين	
السعودية	تحديث كود الاحمال والقرى	
مصر	المصاعد (ج 3)	
السعودية	الكود العربي الموحد	
مصر	الطرق	الثامنة
مصر	الجسور	
الاردن	الابنية الخضراء	
الاردن	الخرانات الفرسانية	
سوريا	الصوامع	
الاردن	الحماية من الصواعق	
السعودية	تحديث كود العربي للاحمال و القرى	
الاردن	تحديث الكود العربي للزلزل الحراري	
العراق	الملائيات ممارسة المهنة الهندسية	التاسعة
مصر	ادارة مشروعات التشييد	
مصر	المعايير التصميمية للمنتشليات والمؤسسات الصحية	
مصر	تحديث كود التكييف و التبريد و التظلة المركزية	
مصر	ترميم و تأهيل المنشآت	
لم تحدد	الابراج	

وبناء على ما تقدم نجد ان هناك مبررات عديدة وجبهة لاستثمار الجهود الكبيرة التي بذلت لأعداد الكودات فضلا عن الجوانب الرسمية الناتجة عن ارتباط الدول والتزامها بقرارات الجامعة العربية وكذلك ملائمة الكودات العربية الموحدة لظروف الدول العربية. وكحد اننى يمكن تطبيق الكودات العربية بالتوازي مع الكودات المعتمدة من قبل كل دولة دون ان تكون بديلة عنها.

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

مرفق رقم 22

الى/ السيدة شهيرة حسن وهبي / مدير إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث
المحترمة

م/ استبانة تطبيق وتنفيذ الكودات العربية الموحدة للبناء

إشارة الى ما ورد في رسالتكم المؤرخة في 2023/7/6 بخصوص اعداد استبانة لتقويم تنفيذ
وتطبيق الكودات العربية اود ارسال نسخة من الاستبانة للتفضل بالاطلاع وعرضها في الاجتماع
التاسع للجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء لغرض التشاور بشأنها.

وتقبلوا فائق الاحترام

المرافقات

استبانة

ع. علي التميمي

د . علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

استبانة حول تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في البلدان العربية

السيد/ السيدة

المحترم / المحترمة

تسعى الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية الى اتخاذ إجراءات وخطوات فاعلة لتنفيذ قرارات الجامعة العربية في تطبيق كودات بناء موحدة في جميع الدول العربية لما لذلك من أهمية بالغة في تحقيق اهداف الجامعة العربية في توحيد الجهود العربية في مختلف الصعد. وقد أظهرت التجربة السابقة عدم تحقق الهدف المنشود في قيام جميع الدول العربية بتطبيق كودات البناء الموحدة. وبناء على ما تقدم جرى اعداد هذا الاستبيان لغرض التوصل الى أنجع الحلول والإجراءات لتحقيق الغرض من اصدار كودات بناء عربية موحدة. نأمل بمساهمتمكم الكريمة في ملء هذه الاستبانة المساعدة في اثراء الآراء والخطط لتحقيق الطموح من هذا العمل. وتقبلوا وافر الاحترام

الجزء الأول : استطلاع الواقع الحالي					
1- هل صدرت في دولتكم كودات بناء محلية في تخصصات مختلفة					
نعم	العدد	كلا			
2- هل شارك بلدكم في اصدار كودات عربية موحدة					
نعم	العدد	كلا			
3- هل يقوم بلدكم بتطبيق كودات بناء اجنبية بموجب عقد لامتلاكه حق الملكية الفكرية لتلك الكودات					
نعم	كلا				
4- ما هي الكودات المعتمدة في التدريس وفي الرسائل والاطروحات في الجامعات في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
5- ما هي الكودات المعتمدة في اجراء البحوث التطبيقية في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
6- ما هي الكودات المعتمدة في اجراء البحوث التطبيقية في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
7- ما هي الكودات المشار اليها في الموقع الالكتروني للجهة المعنية بالكودات في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات

8- ما هي الكودات التي يخطط لتحديثها دورياً في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
9- ما هي الكودات التي يطلب قاتون البناء النافذ في بلدكم الالتزام بتطبيقها					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
10- ما هي الكودات التي تقدم وتناقش في ورش العمل والدورات التدريبية في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
11- ماهي الكودات التي يشار الى اعتمادها وتطبيقها في المطويات التعريفية (البروشورات) الصادرة عن الجهات المعنية بالكودات في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
12- ما هي الكودات التي تعد لها شروحات (commentaries) و مساعدات تصميمية (design aids) في بلدكم					
المحلية	الاجنبية	العربية الموحدة	المحلية + الاجنبية	المحلية + العربية الموحدة	جميع الكودات
الجزء الثاني : استطلاع الإجراءات والحلول المطلوبة					
1- هل لديكم اطلاع على جهود وقرارات الجامعة العربية لتطبيق كودات بناء عربية موحدة في جميع البلدان العربية ؟					
نعم			كلا		
2- تستند الجامعة العربية على عدة مبررات لتطبيق كودات بناء موحدة في جميع البلدان العربية منها:					
ا- تشابه ظروف العمل في الدول العربية					
ب- أهمية توحيد الجهود في ميدان سلامة البناء وتطوير المعايير والمقاييس والمواصفات الفنية المتبعة					
ج- تسهيل عمل المنفذين والاستشاريين وتحرير تجارة خدمات التشييد بين الدول العربية					
د- تشجيع الاستثمار العقاري ورفع المستوى المعيشي لمواطني البلدان العربية					
يرجى بيان قناعتكم بالمبررات المذكورة انفا					
مقتنع تماماً	مقتنع نوعاً	محايد	غير مقتنع	غير مقتنع تماماً	
3- هل تسمح التعليمات النافذة في بلدكم بتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في التصميم والتنفيذ والاشراف للأبنية والمشاريع					
نعم			كلا		
4- يرجى تحديد الجهة صاحبة القرار في الموافقة على تطبيق الكودات العربية الموحدة في بلدكم					

5- يرجى بيان الرأي في الحلول المدرجة لاحقا لتسهيل الالتزام بقرارات الجامعة العربية بخصوص تطبيق كودات عربية موحدة في جميع البلدان العربية					
أولا: قيام الجامعة العربية باتخاذ قرار يطلب من الدول العربية إصدار تشريع او تعليمات لاعتماد تطبيق الكودات العربية الموحدة لديها					
مناسب جدا	مناسب	مناسب نوعما	محايد	غير مناسب	غير مناسب تماما
ثانيا: قيام الجامعة العربية باتخاذ قرار يطلب من الدول العربية إصدار تشريع او تعليمات لتطبيق الكودات العربية الموحدة لديها كأحد الخيارات المتاحة بالتوازي مع الكودات المحلية او الأجنبية					
مناسب جدا	مناسب	مناسب نوعما	محايد	غير مناسب	غير مناسب تماما
ثالثا: التعاون والتنسيق مع اتحاد الجامعات العربية لإصدار قرار يطلب من الجامعات والكليات الهندسية لاعتماد الكودات العربية الموحدة في المناهج الدراسية للطلبة					
مناسب جدا	مناسب	مناسب نوعما	محايد	غير مناسب	غير مناسب تماما
رابعا: التعاون والتنسيق مع اتحاد المهندسين العرب لإصدار قرار يطلب من نقابات المهندسين في الدول العربية تبليغ المهندسين والمكاتب الاستشارية لاعتماد الكودات العربية الموحدة في عملها					
مناسب جدا	مناسب	مناسب نوعما	محايد	غير مناسب	غير مناسب تماما
5- إذا كانت لديكم اقتراحات إضافية يرجى التفضل بأدراجها					

مرفق رقم 23



العدد: م/49/6/3886
التاريخ: 2023/7/24
24

10266

24 JUL 2023

القاهرة
CAIRO

تهدي المنووية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 7/3/5/661/23 في 2023/4/26، المتضمنة التأكيد على القرار الصادر عن الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية رقم (ق:6، ل.ع.د.ك 8-2022/9/13)، بشأن "سير اعداد المرحلة التاسعة"، الذي عُقد بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية للمدة 2022/9/13-11، تشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة المهلدةسة المعمارية الدكتورة (دنيا حميد علي) لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود العربي لأمس واشتراطات وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية، بدلاً من رئيس مهلدةسين اقدم (لمياء عبد الكريم سفاح) لإحالتها على التقاعد.

تفتنم المنووية الدائمة هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث عن فائق تقديرها واحترامها



الى/ الامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد المائية والحد
من الكوارث



9, Mohamed Mazhar St., Zamalek
Cairo

www.mofa.gov.iq
caipm@mofa.gov.iq

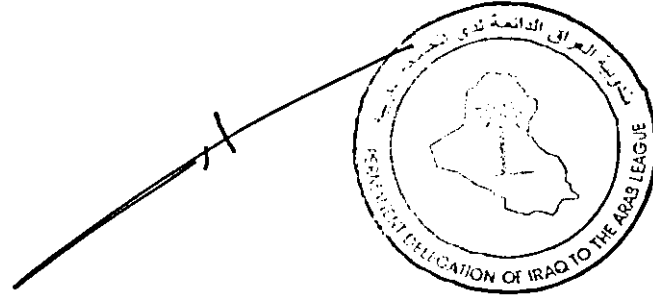
Tel.: +202 27358087 | +202 27352633
Fax: +202 27365075



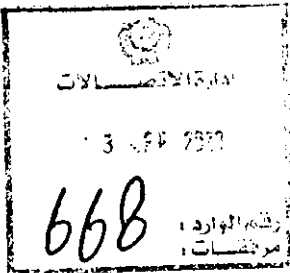
1725
العدد: م/149/6
التاريخ: 2023/3/29

تهدي المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، تتشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الشؤون الهندسية الدكتور حسن مدب مجحم / مدير عام المركز الوطني للاستشارات الهندسية لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية، بدلاً عن د. مهندس فاطمة علي عبدالله المحالة على التقاعد، كما بينت الوزارة أعلاه بعدم وجود ملاحظات بصدد الجزء الأول من مسودة الكود مدار البحث، في الوقت الحاضر.

تغتتم المنذوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن
فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد
من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية



121



المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى الجامعة العربية
PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF IRAQ TO THE LEAGUE OF ARAB STATES



القاهرة
CAIRO

العدد: م/149/6
التاريخ: 2023/3/29

تهدي المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، تتشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الشؤون الهندسية الدكتور المهندس محمد حيدر الساكني / معاون مدير عام دائرة الاعمار الهندسي لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية، ادناه بيانات التواصل:

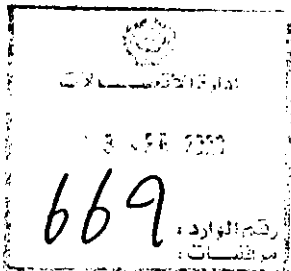
رقم الهاتف: 009647800337279

البريد الالكتروني: sakini1963@yahoo.com

تغتتم المنذوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية



122



9, Mohamed Mazhar St.,
Zamalek Cairo

www.mofa.gov.iq
cairpm@mofa.gov.iq

Tel.: +202 27358087 | +202 27352633
Fax: +202 27365075

مرفق رقم 24

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



The Permanent Mission of
The Hashemite Kingdom of Jordan
to the Arab League - Cairo

المنذوبية الدائمة
للمملكة الأردنية الهاشمية
جامعة الدول العربية - القاهرة

ج ع ٥٦٢/٢/٢٠

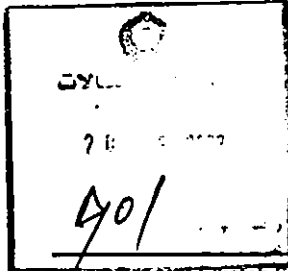
٢٠٢٣/٢/٢٠

تمهدي المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية اطيب
تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد
المائية والحد من الكوارث)

وتشير الى مذكرة الأمانة العامة رقم 3/887 تاريخ 2022/7/6 بخصوص طلب ابداء
الراي حول المسودة الأولى " للكود العربي لأخلاقيات مملسة المهنة الهندسية".

وترجو أن ترفق للأمانة الموقرة بملاحظات اللجنة المشكلة لدراسة مسودة الكود العربي
لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان الأردنية، مرفق
أيضا (CD).

تنتهز المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية هذه
المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

124

٢٠٢٣

No. 6 Bassam Elkateb St., off Tahrir St.-Dokki
Tel: (+202) 37485566 - 37486169 - 3799912
Fax: (+202) 37601027

e-mail: cairo@fm.gov.jo

٦ شارع باسم الكاتب - متفرع من شارع التحرير الدقي
هاتف ٣٧٤٨٥٥٦٦ - ٣٧٤٨٦١١٩ - ٣٧٤٩٩٩١٢ (+٢٠٢)
فاكس ٣٧٦٠١٠٢٧ (+٢٠٢)

مرفق رقم 25



4673 العدد: م/149/6
التاريخ: 2023/8/24

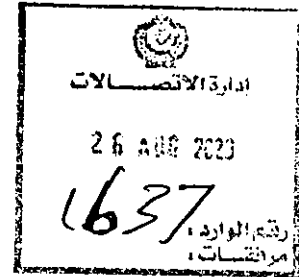
تهدي المنووية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، والحاقاً بمذكرتها المرقمة م/4467/49/6 في 2023/8/16، تتشرف بإرفاق قرص مدمج يتضمن "النسخة النهائية من الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد استكمال جمهورية العراق تضمين ملاحظات الدول العربية التي تلقتها".

تغدو المنووية ممتنة لو تفضلت الامانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بتعميم القرص المدمج على الدول الأعضاء

تغتتم المنووية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



مرفق رقم 26

Waleed ElSayed ElAraby

From: madga metwally <magda_met@hotmail.com>
Sent: Saturday, March 4, 7:50 2023 PM
To: Waleed ElSayed ElAraby
Subject: مسودة الكود العربى - المعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية - الجزء الأول

السيد الاستاذ الدكتور/ وليد السيد العربى

تحية طيبة وبعد،،،

نود اخطار سيادتكم أنه تم إعادة مراسلة السادة الاتى اسمائهم بشأن الكود العربى للمستشفيات والمنشآت الصحية-
الجزء الأول - المستشفيات العامة:

- ١- السيد الأستاذ الدكتور/ على عبد الحسين مجبل التميمى - منسق العراق فى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية
- ٢- السيد الأستاذ الدكتور/ جمال قطيشتات - أمين سر مجلس البناء الوطنى الأردنى
- ٣- السيدة الأستاذة المهندسة/ بشرى انعام عباس سلمان - مدير عام دائرة المباني - وكالة/ مدير مشروع المدونات العراقية وتطبيق الكودات العربية الموحدة

وقد تم إعادة ارسال مسودة الكود على الايميلات الخاصة بسيادتكم وذلك لإبداء الرأى وذلك فى موعد أقصاه
2023/3/11 حتى يتسنى لنا اتخاذ اللازم وارسال المخرجات الى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية فى
اجتماعهم القادم بإذن الله.
كما نرفق لسيادتكم نسخة من مسودة الكود.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس اللجنة الدائمة لإعداد الكود العربى
للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية

الاستاذة الدكتورة/ ماجدة متولى

From: madga metwally
Sent: Thursday, October 27, 2022 12:17 PM
To: waleed.elaraby@las.int <waleed.elaraby@las.int>
Subject: مسودة الكود العربى - المعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية - الجزء الأول

السيد الاستاذ الدكتور/ وليد السيد العربى

تحية طيبة وبعد،،،

نود اخطار سيادتكم أنه تم مراسلة السادة الاتى اسمائهم بشأن الكود العربى للمستشفيات والمنشآت الصحية- الجزء
الأول - المستشفيات العامة:

128

- ١- السيد الأستاذ الدكتور/ على عبد الحسين مجبل التميمى - منسق العراق فى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

٢- السيد الأستاذ الدكتور/ جمال قطيشتات - أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني
٣- السيدة الأستاذة المهندسة/ بشرى انعام عباس سلمان - مدير عام دائرة المباني - وكالة/ مدير مشروع المدونات
العراقية وتطبيق الكودات العربية الموحدة

وقد تم ارسال مسودة الكود على الايميلات الخاصة بسيادتهم وذلك لإبداء الرأي.
كما نرفق لسيادتكم نسخة من مسودة الكود.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس اللجنة الدائمة لإعداد الكود العربي
للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية

الاستاذة الدكتورة/ ماجدة متولى

مرفق رقم 27

Waleed ElSayed ElAraby

From: <abo alhussain al_tamimi <ali_altamimy@yahoo.com
Sent: Friday, August 4, 2023 8:35 PM
To: Waleed ElSayed ElAraby
Subject: الاجتماع التاسع
Attachments: الاجتماع 9 تدقيق تطبيق المنهج الموحد في صياغة الكودات.pdf; الاجتماع 9 مقترح حول الصفحات التقديمية في الكودات العربية.pdf; الاجتماع 9 رقم ISBN للكودات.pdf

الاخ الاستاذ وليد العربي المحترم
السلام عليكم

اود ارسال الملفات المدرجة لاحقا المتمنة مقترحات مقدمة من جمهورية العراق حول اعداد الكودات البناء العربية للتفضل بالاطلاع وتضمينها في جدول اعمال الاجتماع التاسع للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

- 1- مقترح حول الصفحات التقديمية في الكودات العربية الموحدة / منهج اعداد الكودات
- 2- مقترح حول تدقيق تطبيق المنهج الموحد في صياغة الكودات
- 3- مقترح لتوفير رقم معياري دولي ISBN للكودات

وتقبلوا فانفق الاحترام

د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأماتة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ مهام اللجنة الدائمة للكودات العربية في تدقيق تطبيق المنهج الموحد

اشارة الى المادة التاسعة من النظام الداخلي للجنة (والمصادق من قبل المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية بموجب قراره المرقم / ق ٢٢٠٧ - د.ع ١٠٢ - ٢٠١٨/٩/٦) والتي تبين مهام واختصاصات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية وكذلك قرارات اللجنة الدائمة في اجتماعاتها السابقة (الثالث والرابع والاجتماع الاستثنائي).

ولغرض توحيد صياغة الكودات العربية الموحدة والتأكد من تطبيق المنهج الموحد المقرر من الجامعة العربية في صياغة جميع الكودات نقترح مناقشة وضع النيات وبرنامج زمني لتفعيل مهام اللجنة الدائمة بشأن المواضيع التالية:

1- تدقيق مدى الالتزام بمنهج صياغة الكودات العربية من قبل لجان الصياغة (للمراحل المستقبلية) ويمكن مناقشة تكليف فريق عمل من المتخصصين في الدول العربية توكل اليه هذه المهمة.

2- مراجعة الكودات العربية المعتمدة وإعادة صياغتها بما يتفق ومنهج اعداد الكودات العربية، ويمكن الدراج هذه المهمة ضمن نشاطات تحديث الكودات العربية

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأماتة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م /المنهج الموحد لأعداد الكودات العربية

بالنظر لعدم الإشارة في المنهج الموحد لصياغة واعداد الكودات العربية الموحدة الى تحديد المحتوى المطلوب تضمينه في الصفحات التي تقع في مقدمة كل كود عربي موحد، ولكون الكودات المعتمدة والصادرة ضمن المراحل السابقة تختلف فيما بينها في محتوى وعدد الصفحات التقديمية، فضلا عن عدم توحيد شكل صفحة الغلاف لكل كود. ولغرض توحيد منهج الصياغة للكودات العربية نقترح الاتفاق على التالي:

1- شكل ومحتوى صفحة الغلاف للكود العربي الموحد وان يصمم نموذج لها لاعتماده من قبل لجان الصياغة.

2- اللجان والهيئات التي تدرج أسماء أعضائها في الصفحات التقديمية وهل تشمل اعضاء لجان الاعداد والهيئات المشرفة للكود المحلي المعتمد كأساس للكود العربي الموحد ام يتطلب اقتصارها على لجان الاعداد المحلية واللجان العربية التي تشكلها اللجنة الدائمة والمكلفة بصياغة الكود الموحد.

3- المقدمات الافتتاحية المطلوب ادراجها ضمن الكود الموحد وهل تدرج المقدمات الموجودة في الكود المحلي ام يقتصر على الكلمة الافتتاحية للجنة صياغة الكود العربي الموحد.

4- صياغة كلمة افتتاحية موحدة للأماتة الفنية للجنة الدائمة تدرج في أولى الصفحات التقديمية تبرز أهمية اعداد واعتماد وتطبيق كودات عربية موحدة في جميع البلدان العربية بالتوازي مع الكودات المحلية والأجنبية.

للتفضل بالاطلاع وتقبلوا فائق الاحترام

د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأماتة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ توفير الرقم المعياري الدولي للكتاب (ISBN) للكودات العربية الموحدة

لغرض ضمان حقوق التأليف والتعريف بالكودات العربية الموحدة للبناء وتوثيق إصدارها عالميا
ككتب صادرة عن إحدى اللجان الدائمة في الجامعة العربية يرجى مفاتحة هيئة تسجيل الرقم
المعياري الدولي للكتاب (ISBN) لغرض توفير رقم معياري دولي لكل كود من الكودات العربية
الموحدة الصادرة سابقا او التي ستصدر مستقبلا.

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

ع. علي

د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مرفق رقم 28

Permanent Mission Kuwait
to The League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت
لجامعة الدول العربية

التاريخ : 15 يونيو 2023

الرقم : ٥٢٣ / ٢٢١

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية
"المؤترة" (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/686/23 بتاريخ 2023/4/30، المتضمنة
التأكيد على القرار رقم (ق 7 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)، الصادر عن "اللجنة الدائمة
لكودات البناء العربية"، بشأن "تحديث قاموس المصطلحات العلمية".

... تود المنذوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)،
لا يوجد لديها أي ملاحظات أو تعديل على آخر نسخة من "قاموس تحديث المصطلحات
العلمية".

وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق
تقديرها وعظيم احترامها.

08796

15 JUN 2023

[Handwritten Signature]



فروح علي الفهد
سكرتير ثالث

مرفق رقم 29

الى /الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م /البند السابع: تحديث قاموس المصطلحات الفنية

إشارة الى البند السابع من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن المتضمنة الطلب من الدول العربية موافاة المملكة الغربية بملاحظاتها حول المسودة الأولى لتحديث القاموس نود اعلامكم بأرسال القائمة المرافقة من المصطلحات الهندسية المعمول بها من قبل بعض الخبراء في العراق الى ممثل المملكة المغربية السيد توفيق بن عمرة للإفادة منها في تحديث القاموس.

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

المرافقات
قائمة مصطلحات

ع. علي التميمي

د. علي التميمي
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مصطلحات الخرسانة المسلحة والمسبقة الأجهاد

A

1	accelerators	مجلات	17	anchor, post-installed	مُثَبِّت لاحق التثبيت
2	additive	إضافة	18	anchor, screw	مُثَبِّت لولبي
3	adhesion	تلاصق	19	anchor, undercut	مُثَبِّت يثبت بقطع سفلي
4	adhesive	لاصق	20	anchor, group	مجموعة التثبيت
5	admixture	مضاف	21	anchor pullout strength	مقاومة سحب المثبت
6	aggregate	ركام	22	anchorage device	جهاز التثبيت
7	aggregate, lightweight	ركام خفيف الوزن	23	anchorage device, basic monostand	جهاز تثبيت الأسلاك المجردة الاحادية الأساسية
8	air-entraining admixtures	مضافات جالبة للهواء	24	anchorage device, basic multistrand	جهاز تثبيت الأسلاك المجردة المتعددة الأساسية
9	allowable stress	الاجهاد المسموح به	25	anchorage device, special	جهاز التثبيت الخاص
10	alternative cement	أسيمنت بديل	26	anchorage zone	منطقة التثبيت
11	analysis	تحليل	27	attachment	ملحق
12	anchor	مُثَبِّت	28	arch	قوس
13	anchor, adhesive	مُثَبِّت ماصق	29	area	مساحة
14	anchor, cast-in	مُثَبِّت أثناء الصب	30	axis	محور
15	anchor, expansion	مُثَبِّت مُتوسِّع	31	axial compression	انضغاط محوري
16	anchor, horizontal or upwardly inclined	مُثَبِّت أفقي أو مائل إلى الأعلى			

B

1	balanced design	تصميم متوازن	16	bolt	مسمل ملولب
2	balanced reinforcement ratio	نسبة التسليح المتوازن	17	bond	ترابط
3	bar	قضيب	18	bond stress	اجهاد ترابط
4	base of structure	قاعدة المنشأ	19	boundary element	عنصر حودي
5	beam	عينة	20	B-region	المنطقة باء
6	beam slab floor	أرضية الأعمار والبلاطات	21	brace	شكّل
7	behavior	سلوك	22	bracing	تقوية بالشكّل

8	bending	إنحناء	23	bracket	كثبنة
9	bending moment	عزم إنحناء	24	breakout strength, concrete	مقاومة الخرسانة للكسر
10	bent-down bars	قضبان منحنية الى الأسفل	25	brittle	قصيف
11	bent-up bars	قضبان منحنية الى الأعلى	26	buckling	انبعاج
12	bleeding	نزف	27	building official	الجهة المخولة بتنفيذ المدينة
13	biaxial	ثنائي المحور	28	bundle	حزمة
14	biaxial bending	إنحناء ثنائي المحور	29	buttress	دعامة جدار سداد
15	blast furnace cement	إسمنت الفرن التلخاخ			
C					
1	caisson	قبسون	37	concrete, steel fiber - reinforced	خرسانة معززة بألياف فولاذية
2	camber	تقوس	38	concrete strength, specified compressive	مقاومة الخرسانة الإضغاط
3	concrete, prestressed	خرسانة مسبقة الإجهاد	39	composite material	مادة مركبة
4	concrete, reinforced	خرسانة مسلحة	40	compression failure	فشل الإضغاط
5	cantilever beam	عتبة ناتئة	41	compression flange	شفة الإضغاط
6	cap	قبعة	42	compression strength	مقاومة الإضغاط
7	capacity reduction factor	عامل تخفيض السعة	43	compression stress	إجهاد الإضغاط
8	casting	صب	44	concentrated load	حمل مركز
9	cellular	خلوي	45	connection	رابطة
10	cement	إسمنت	46	connection, ductile	رابطة مطيئة
11	cementitious materials	مواد إسمنتية	47	connection, strong	رابطة مرنة
12	cement paste	عينة إسمنت	48	constraint	مقيّد
13	center of gravity	مركز ثقل	49	construction documents	مستندات الإنشاء
14	centroid	مركز مساحة	50	contraction joint	مفصل الانكماش
15	centroidal axis	محور مركزي	51	contraflexure	إنحناء معاكس
16	chute	مزلقة	52	conveyor belt	حزام ناقل
17	cladding	اكساء/ تغليف	53	conveying	نقل (توصيل)
18	clay	طين	54	continuous beam	عتبة متصلة

19	clinker	خبث	55	core	لب
20	coarse aggregate	ركام خشن	56	cover, specified concrete	غطاء خرسانة صافي
21	code	مدرزة	57	cracks	شقوق
22	coefficient	معامل	58	cracking moment	عزم التشقق
23	cohesion	تماسك	59	crack width	عرض الشق
24	collector	مُجمِع	60	creep	زحف
25	column	عمود	61	critical	حرج
26	column capital	تاج العمود	62	critical section	المقطع الحرج
27	concrete-filled pipe piles	ركائز التوبوية مملوءة بخرسانة	63	cross-tie	كلاب زلزالي
28	compaction	رص	64	concrete, non-prestressed	خرسانة غير مسبقة الإجهاد
29	compatibility	توافق	65	concrete, normal-weight	خرسانة اعتيادية الوزن
30	compliance requirements	متطلبات الامتثال	66	concrete, plain	خرسانة غير مسلحة
31	composite concrete flexural members	أعضاء الخفاء خرسانية مركبة	67	concrete, precast	خرسانة مسبقة الصب
32	compression-controlled section	مقطع يحكمه الانضغاط	68	couple	مزدوجة
33	compression-controlled strain limit	انفعال شد صافي في حالة الانفعال المتوازن	69	cutoff point	نقطة قطع
34	concrete, all-lightweight	خرسانة خفيفة الوزن كليا	70	crushing	تهشم (تكسر)
35	concrete, lightweight	خرسانة خفيفة الوزن	71	curing	معالجة
36	concrete, sand-lightweight	خرسانة بركام خفيف الوزن	72	curvature	تقوس (انحناء)
D					
1	dead load	حمل ساكن (بوت)	14	diagonal tension	شد قطري
2	deflection	انحراف	15	discontinuity	عدم استمرارية
3	deformation	تشوه	16	diaphragm	حاجز
4	deformed bars	مُخرقة قضبان	17	distance sleeve	مسافة الكم
5	density	كثافة	18	drilled piers or caissons	ركائز أو قيسونات موقفة
6	design	تصميم	19	double reinforced	مزوج التسليح
7	design displacement	التصميمية الإزاحة	20	dowel bars	قضبان لُصُر
8	design information	معلومات تصميمية	21	D-region	المنطقة دال

9	design loads	احمال تصميمية	22	drop panel	لوح نزل
10	design load combination	تراكيب الاحمال التصميمية	23	duct	قناة
11	design story drift ratio	التطبيق التصميمي الانحراف نسبة	24	ductile coupled structural wall, see structural wall, ductile coupled.	جدار انشغلي مثلي مطول
12	development length	طول التثبيت	25	ductility	مطيلية
13	deviation	انحراف	26	durability	ديمومة
F					
1	earthquake load	حمل الزلازل	17	-elastic range	مدى المرورية
2	eccentric	لامركزي	18	elongation	استطالة
3	eccentric load	حمل لا مركزي	19	embedment	مدفون
4	edge beam	عتبة طرفية	20	embedment length	طول الدفن
5	edge distance	مسافة الحافة	21	embedments	مدفونات
6	effective	فعال	22	embedment, pipe	انبوب مدفون
7	effective area	مساحة فعلة	23	end-bearing splice	وصلة التجهيزات المتكاملة
8	effective column length	الطول الفعال للسود	24	equation	معادلة
9	effective depth	عمق فعال	25	equilibrium	توازن
10	effective embedment depth	عمق الدفن الفعال للمثبت	26	equilibrium density	الكثافة التوازنية
11	effective prestress	الاجهاد المسبق للصل	27	expansion bolt	مسجل ملولب توسعي
12	effective span	الفضاء الفعال	28	expansion joint	مفصل تمدد
13	effective stiffness	الصلابة الفعالة	29	expansion sleeve	كم توسعي
14	elastic design method	التصميم بالطريقة المرنة	30	extreme tension reinforcement	التسليح المسطحي للشد
15	elastic limit	حد المرورية	31	exterior panel	لوح خارجي
16	elastic modulus	معامل المرورية			
F					
1	fabric	تسيج	21	floor	ارضية (طابق)
2	factored load	حمل مُعامل	22	floor slab	سطحية
3	factor of safety	عامل الامان	23	flow	جريان
4	failure	فشل	24	flowing concrete	خرسانة جارية
5	fatigue	كلل	25	fly ash	سحام المدافن

6	fiber	ليف	26	foamed concrete	خرسنة رغوية
7	fine aggregate	ركام ناعم	27	folded plate	لوح مطوي
8	fineness modulus	معدل النعومة	28	footing	قاعدة (أساس)
9	finite element analysis	التحليل بالعناصر المحددة	29	force	قوة
10	fixed beam	عمدة مثبتة	30	foundation	أساس
11	fixed end	نهاية مثبتة	31	foundation bolts	مسامير التثبيت
12	fixed end moment	عزم التثبيت الطرفي	32	foundation seismic ties	ربطت أساس زلزالية
13	five percent fracture	كسر الخمسة بالمئة	33	frame	هيكل
14	flange	ثنية	34	free end	نهاية طليقة
15	flat plate	لوح مسطح	35	freezing	إجمد
16	flat slab	بلاطة مسطحة	36	frequency	تردد
17	flexible	لين	37	fresh concrete	خرسنة طرية
18	flexure	انحناء	38	friction	احتكاك
19	flexural strength	مقاومة الانحناء	39	fully fixed	كامل التثبيت
20	flexural rigidity	جساءة الانحناء			
G					
1	gravel	حصى	3	girder	عارضة
2	grading	تدرج	4	grade beam	عمدة أرضية
H					
1	hardened concrete	خرسنة متصلبة	10	high strength steel	فولاذ عالي المقاومة
2	hardening	تصلب	11	hinge	مفصل
3	heat of hydration	حرارة الإحماة	12	hinged end	طرف (نهاية) مفصلي
4	headed bolt	مسطل ملولب ذو رأس	13	hogging moment	عزم سالب
5	headed deformed bars	قضبان محرفة بزوات رؤوس	14	homogeneous	متجانس
6	headed shear stud reinforcement	مسطل تسطح قض برأس	15	hook	كلاب
7	headed stud	مسطل برأس	16	hooked bolt	مسطل بكلاب
8	heavy weight concrete	خرسنة ثقيلة الوزن	17	hoop	طوق
9	high strength concrete	خرسنة عالية المقاومة	18	hydraulic cement	إسمنت هيدروليكي (مائي)
I					
1	immediate deflection	انحراف آني	8	instability	عدم استقراريه

2	impact load	حمل صدمي	9	interaction	تداخل
3	inelastic range	المدى غير المرن (اللدن)	10	interlock	تشابك
4	inflection point	نقطة انعطاف	11	initial modulus	ابتدائي معطو
5	initial deflection	انحراف ابتدائي	12	inspection	فحص
6	inspection, continuous	فحص مستمر	13	interpolation	استكمال داخلي
7	inspection, periodic	فحص دوري	14	isolation joint	مفصل عزل
J					
1	jacking force	قوة الشد	3	joist	عقبات متوازنة بشكل T
2	joint	مفصل			
K					
1	kern	لباب			
L					
1	lapping	تراكب	12	load effect	تأثير الحمل
2	lap splice	وصلة تراكب	13	load factor	معاميل الحمل
3	lateral reinforcement	تسلح عرضي	14	load capacity	سعة الحمل
4	lever arm	ذراع العزم	15	load path	مسار الحمل
5	licensed design professional	مصمم مهني مجاز	16	load, roof live	حمل السقف الحي
6	lime	نورة (جير)	17	load, self-weight dead	الوزن الميت الذاتي
7	lime stone	حجر جيرى (حجر كلسي)	18	load, service	الحمل الخدمي
8	limit state design	تصميم الحالة الحدية	19	load, super-imposed dead	حمل ميت غير ذاتي
9	live load	حمل حي	20	long-term	طول الأمد
10	load	حمل	21	longitudinal reinforcement	التسلح الطولي
11	loads combination	تراكيب الاحمال	22	lugs	تقويعات
M					
1	magnified moment	عزم مكثف	10	modulus of elasticity	معامل المرونة
2	manufacturer's printed installation instructions (MPII)	تعليمات المصنع المطبوعة لتثبيت التثبيتات	11	modulus of rupture	معامل الكسر
3	maximum reinforcement	التسلح الأقصى	12	moment	عزم

4	maximum moment	أقصى عزم	13	moment frame	هيكل عزم
5	membrane analogy	محاكاة الغشاء	14	moment frame, intermediate	هيكل عزم وسطي
6	metal cased concrete piles	ركائز خرسانية داخل أنبوب معنفي	15	moment frame, ordinary	هيكل عزم اعتيادي
7	mild steel	فولاذ مطويع	16	moment frame, special	هيكل عزم خاص
8	mixing	خلط (مزج)	17	moment of inertia	عزم القصور الذاتي
9	modular ratio	النسبة المودولية	18	mushroom slab	بلاطة قسعية
N					
1	natural pozzolana	بوزولانا طبيعية	7	normal	إعتيادي، عودي
2	negative moment	عزم سلب	8	normal force	قوة عودية
3	net tensile strain	التفاعل الشد الصافي	9	normal stress	أجهاد عودي
4	neutral axis	محور التعلل	10	node, curved bar	عقدة القضيب المعنفي
5	nodal zone	منطقة العقدة	11	nominal	إسمي
6	node	عقدة	12	nonlinear	غير خطي
O					
1	one-way construction	منشأ أحادي الاتجاه	3	origin	الأصل
2	one-way slab	بلاطة أحادية الاتجاه			
P					
1	panel	لوح	22	pond	بركة
2	panel, shotcrete mockup	نموذج لوح خرسانية مرشوشة	23	Portland cement	إسمنت بورتلاندي
3	panel, shotcrete test	لخص لوح خرسانية مرشوشة	24	post-tensioning	شد لاحق
4	parabola	قطع مكافئ	25	pozzolana	بوزولانا
5	partition	قاطع	26	preliminary	أولي
6	pattern	نمط	27	precast	سبق الصب
7	pedestal	قاعدة عود	28	precast concrete piles	ركائز خرسانية مسبقة الصب
8	permanent load	حمل دائم	29	precompressed tension zone	منطقة شد مسبقة الانضغاط
9	permeability	نفاذية	30	prestressed	سبق الأجهاد
10	permissible load	حمل مسموح	31	pretensioning	سبق الشد
11	pier	دعامة	32	principal axes	محاور رئيسية
12	pilaster	عود جداري	33	principal stresses	أجهادات رئيسية

13	placing	وضع	34	prismatic	مَشَوْرِي
14	plain bar	قضيب أملس	35	projected area	مسقط مساحة القفل
15	plane	مستو	36	projected influence area	مسقط المساحة المؤثرة
16	plastic	لدن	37	proportional limit	حد التماس
17	plastic flow	جريان لدن	38	protrusions	تقدمات
18	plasticity	لدونة	39	pull-out	سحب
19	plastic hinge region	منطقة المفصل اللدن	40	pure bending	الانحناء صرف
20	pitch	خطوة، درجة، مسافة بينية للحزون	41	pure torsion	لوي صرف
21	Poisson's ratio	نسبة بوسون	42	pryout strength, concrete	مقاومة الخرسنة للتنطفي
Q					
1	quality control	مسطرة نوعية			
R					
1	radius	نصف قطر	15	requirements	متطلبات
2	range	مدى	16	resistance	مقاومة
3	ratio	نسبة	17	resultant	محصلة
4	reaction	رد فعل	18	reversed curvature	متعكس تقوس
5	redistribution	إعادة توزيع	19	rib	ضلع
6	redundancy	زيادة/إوفر/الطلب/السهاب/التكرار/ فوض	20	ribbed slab	بلاطة مضطمة
7	reinforcement	تسليح	21	rigid frame	هيكل جامد
8	reinforcement, anchor	تسليح التثبيت	22	rigidity	جساءة
9	reinforcement, bonded prestressed	تسليح مسبوق الاجهاد مرتبط	23	reinforcement, nonprestressed	تسليح غير مسبوق الاجهاد
10	reinforcement, deformed	تسليح مخزف	24	reinforcement, plain	تسليح أملس
11	reinforcement, supplementary	تسليح تكليفي	25	reinforcement, prestressed	تسليح مسبوق الاجهاد
12	reinforcement, welded deformed steel bar mat	تسليح تسليح قضبان مخزفة ملحومة	26	reinforcement, prestressing	تسليح سبق الاجهاد
13	reinforcement, welded wire	تسليح تسليح سلكي ملحوم	27	rupture	كسر
14	relaxation	استرخاء	28	rust	صدأ
S					

1	safety provisions	شروط الأمان	45	specifications	المواصفات
2	sand	رمل	46	spiral reinforcement	تسليح حلزوني
3	secant modulus	معامل القاطع	47	spirally reinforced column	عمود مسلح حلزوني
4	secondary reinforcement	تسليح ثانوي	48	splice	وصلة
5	section modulus	معامل المقطع	49	splicing	توصيل
6	segregation	انفصال، عزل	50	splitting	انشطار
7	service load	حمل قصي	51	stable	مستقر
8	serviceability	صلاحية الخدمة	52	standard deviation	الحواف مجهولي
9	seismic design category	تصنيف التصميم الزلزالي	53	staggered	منفصلة
10	seismic-force-resisting system	نظام مقاوم للزلازل	54	statically determinate	محدد سكونيا
11	seismic hook	كلاب زلزالي	55	steel	فولاذ
12	setting time	وقت التصليب	56	steel element, brittle	عنصر فولاذي قصيف
13	shear	قص	57	steel element, ductile	عنصر فولاذي مطيل
14	shear cap	قبة قص	58	stiffness	صلابة
15	shear lug	عروة القص	59	stirrup	رباط العتبة
16	sheathing	تغليف	60	strain	إنبعاث
17	short-term	قصير الأمد	61	strain hardening	تصلب الانفعالات
18	side-sway	تمايل جانبي	62	stretch length	طول الامتداد
19	silt	غرين	63	strands	أسلاك مجزولة
20	simple support	مسند بسيط	64	strength	جسامة
21	simultaneous	آني	65	strength, design	مقاومة تصميمية
22	shrinkage	الكمش	66	strength, nominal	مقاومة اسمية
23	shotcrete	خرسانة مرشوشة	67	strength, required	المقاومة اللازمة
24	shotcrete, dry-mix	خرسانة مرشوشة جافة	68	stress	إجهاد
25	shotcrete, wet-mix	خرسانة مرشوشة رطبة	69	Strip	شريحة
26	side-face blowout strength, concrete	مقاومة التفتت الجانبي للخرسانة	70	structure	منشأ
27	silica fume	غبار السليكا	71	structural concrete	خرسانة إنشائية
28	site	موقع	72	structural diaphragm	لوح انشائي
29	slab	بلاطة	73	structural integrity	تكامل انشائي

30	slab-beam strip	شريحة بلاطة عتية	74	structural system	نظام إنشائي
31	slag cement	أسمنت القيث	75	structural truss	مسبم إنشائي
32	sleeve	كُم	76	structural wall	جدار إنشائي
33	slender column	عمود نحيف	77	structural wall, ductile coupled	جدار إنشائي مطوي بعقبات مربوطة
34	slenderness ratio	نسبة النحافة	78	structural wall, ordinary reinforced concrete	جدار خرساني إنشائي مسلح
35	slope	ميل	79	structural wall, ordinary plain concrete	جدار خرساني إنشائي غير مسلح
36	slump	هطول	80	structural wall, intermediate precast	جدار إنشائي وسطي مسبق الصب
37	slip	الزلاق	81	structural wall, special strut	جدار إنشائي خاص
38	spacing	مسافة بينية	82	strut	دعامة
39	spacing, clear	مسافة بينية صافية	83	strut, boundary	دعامة طرفية
40	span	فضاء	84	strut, interior	دعامة داخلية
41	span length	طول الفضاء	85	strut-and-tie model	نموذج الدعامة والرباط
42	specialty engineer	مهندس متخصص	86	superpose	تراكب
43	specialty insert	مرفقات تخصصية	87	sway	تبادل
44	special seismic systems	نظم خاصة مقاومة للزلازل	88	symmetrical reinforcement	تسليح متناظر
T					
1	tamping	دك، رص	13	tie	رباط، رباط العمود
2	tangent modulus	معاير المعاس	14	tied column	عمود مطوق
3	tendon	وتر	15	time-dependent deflection	انحراف معتمد على الزمن
4	tendon, bonded	وتر مربوط	16	torsion	لني
5	tendon, external	وتر خارجي	17	thawing	توبهان
6	tendon, unbonded	وتر غير مربوط	18	two-way construction	إنشاء ثقلي الاتجاه
7	tension-controlled section	مقطع يحكمه التمدد	19	trajectories, stress transfer	مسارات الاجهاد
8	T-section	مقطع على شكل T	20	transfer	انتقال
9	temperature reinforcement	تسليح حراري	21	transfer length	طول انتقال
10	tension	تشد	22	transformed section	المقطع المحول
11	tensile stress	اجهاد شد	23	transverse reinforcement	التسليح العرضي

12	tensile reinforcement	تسلج شد	24	truss	مسنم
U					
1	ultimate	أقصى نهائي	7	uncracked section	مقطع غير متشق
2	ultimate load	الحمل الأقصى	8	uniaxial	أحادي المحور
3	ultimate compression strain	أقصى انفعال الضغط	9	uniform	منتظم
4	ultimate strength	المقاومة القصوى	10	uniformly distributed load	حمل موزع بانتظام
5	unbraced column	عمود غير محصور	11	unique	وحد
6	uncased cast-in-place concrete drilled or augered piles	ركائز مصبوبة موقعا	12	unstable	غير مستقر
V					
1	vibrator	هزاز	3	voids	فجوات
2	vertical	عمودي			
W					
1	waffle slab	بلاطة مضلعة بالجانين	9	web	وترة
2	wall	جدار	10	web reinforcement	تسلج الوترية
3	wall segment	قطعة من الجدار	11	wedge	إسفين
4	wall segment, horizontal	قطعة أفقية من الجدار	12	weld	لحام
5	wall segment, vertical	قطعة عمودية من الجدار	13	wire fabric	سلكي نسج
6	wall pier	دعامة جدارية	14	workability	التشغيل قارية
7	water-cementitious materials ratio	نسبة الماء الى المواد الاسمنتية	15	working load	الحمل التشغيلي
8	work	عمل	16	working stress	الإجهاد التشغيلي
Y					
1	yield	خضوع	2	yield strength	مقاومة الخضوع

مرفق رقم 30

Permanent Mission Kuwait
to The League of Arab States



المنشور رقم 15
لجنة جامعة الدول العربية
الدائمة لدى دولة الكويت

التاريخ : 19 يونيو 2023

الرقم : 153

تهدي المندوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية
"الموقرة" (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/689/23 بتاريخ 2023/4/30، المتضمنة
طلب موافاتكم بالموضوعات التي تقترحها دولة الكويت، والتي تستدعي عقد ندوات علمية
لكودات البناء العربية حولها.

... تود المندوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)،
ترى بأن يتم إدراج المواضيع التالية، على شكل ندوات وورش عمل تخصصية، بين المختصين
في الدول الأعضاء، يتم فيها استعراض ومناقشة التجارب والتطبيقات في المواضيع التالية: -

• الطاقة المتجددة (الطاقة الشمسية - طاقة الرياح - التيارات المائية... وغيره).

• المدن الذكية.

• التطبيقات البيئية.

08939

19 JUN 2023

وتنتهز المندوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق
تقديرها وعظيم احترامها.



م.ح